

第十五屆全國經典總會考 英文 E01 段 西方文化導讀 I —全文

總得分： 准考證號碼： 姓名：

(每大題 10 分，每題 6 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限)(筆試考生者書寫前三小題即可)

一、〔扣 () 分〕

General MacArthur's Prayer For His Son—By Douglas MacArthur

1. and humble and gentle in victory.
2. Build me a son whose wishes will not take the place of deeds;
3. a son who will know Thee -and that to know himself is the foundation stone of knowledge.
4. Lead him, I pray, not in the path of ease and comfort,
5. but under the stress and spur of difficulties and challenge.
6. Here let him learn to stand up in the storm; here let him learn compassion for those who fail.

二、〔扣 () 分〕

Corinthians 13—From The Bible

1. and if I have a faith that can move mountains, but have not love, I am nothing.
2. If I give all I possess to the poor
3. and surrender my body to the flames, but have not love, I gain nothing.
4. Love is patient, love is kind.
5. It does not envy, it does not boast, it is not proud.
6. It is not rude, it is not self-seeking, It is not easily angered; it keeps no record of wrongs.

三、〔扣 () 分〕

I Am Nobody—By Emily Dickinson

1. I'm nobody, who are you?
2. Are you nobody too?
3. Then there's a pair of us.
4. Don't tell they'd banish us, you know.
5. How dreary to be somebody,
6. How public like a frog-To tell your name the livelong June
To an admiring bog.

四、〔扣 () 分〕

Tomorrow and Tomorrow—By William Shakespeare

1. Out, out, brief candle;
2. Life's but a walking shadow: a poor player,
3. That struts and frets his hour upon the stage,
4. And then is heard no more:
5. It is a tale told by an idiot,
6. full of sound and fury, Signifying nothing.

五、〔扣 () 分〕

On Courtesy—By Frank S. Hogan

1. It becomes a solvent of the causes of friction and,
2. when constantly applied,
3. produces a positive force in the creation of good will.
4. Is that a little thing?
5. If so,
6. life is full of little things—full of small pains and petty grievances
which little remedies can cure.

六、〔扣 () 分〕

In the world's broad field of battle,

1. Act, -act in the living present! Heart within, and God o'erhead!
2. Lives of great men all remind us We can make our lives sublime,
3. And, departing, leave behind us Footprints on the sands of time.
4. Footprints, that, perhaps another, Sailing o'er life's solemn main,
5. A forlorn and shipwrecked brother, Seeing, shall take heart again.
6. Let us, then, be up and doing, With a heart for any fate;
Still achieving, still pursuing, Learn to labor and to wait.

七、〔扣 () 分〕

Man's Guide—By Winston Churchill

1. a golden age of peace and progress.
2. He has only to conquer his last and worst enemy - himself.
3. The only guide to a man is his conscience;
4. The only shield to his memory is
5. the rectitude and sincerity of his actions.
6. It is very imprudent to walk through life without this shield,
because we are so often mocked by the failure of our hopes,

八、〔扣 () 分〕

Lincoln's Gettysburg Address—By Abraham Lincoln

1. We are met on a great battlefield of that war.
2. We have come to dedicate a portion of that field
3. as a final resting-place for those
4. who gave their lives that that Nation might live.
5. It is altogether fitting and proper that we should do this.
6. But, in a larger sense, we cannot dedicate,
we cannot consecrate, we cannot hallow this ground.

九、〔扣 () 分〕

The brave men, living and dead, who struggled here,

1. rather to be dedicated to the great task remaining before us;
2. that from these honored dead,
3. we take increased devotion to that cause for which they gave the last full measure of devotion;
4. that this Nation, under God,
5. shall have a new birth of freedom;
6. and that government of the People by the People and for the People
shall not perish from the earth.

十、〔扣 () 分〕

And from this chasm,

1. Or chaffy grain beneath the thresher's flail;
2. And 'mid these dancing rocks at once and ever
3. It flung up momentarily the sacred river.
4. Five miles meandering with a mazy motion Through wood and dale the sacred river ran,
5. Then reached the caverns Measureless to man,
6. And sank in tumult to a lifeless ocean: And 'mid this tumult Kubla
heard from far Ancestral voices prophesying war!

第十五屆全國經典總會考 英文 E02 段 西方文化導讀 II—全文

總得分： 准考證號碼： 姓名：

(每大題 10 分，每題 6 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限)(筆試考生者書寫前三小題即可)

一、〔扣 () 分〕

Trees—By Joyce Kilmer

1. And lifts her leafy arms to pray;
2. A tree that may in Summer wear
3. A nest of robins in her hair;
4. Upon whose bosom snow has lain,
5. Who intimately lives with rain.
6. Poems are made by fools like me, But only God can make a tree.

二、〔扣 () 分〕

I Meant to Do My Work Today—By Richard Le Gallienne

1. But a brown bird sang in the apple tree,
2. And a butterfly flitted across the field,
3. And all the leaves were calling me.
4. And the wind went sighing over the land,
5. Tossing the grasses to and fro,
6. And a rainbow held out its shining hand--So what could I do but laugh and go?

三、〔扣 () 分〕

Persevere—From McGuffey's Reader

1. Won't have any fish to sell,
2. The child who shuts up his book too soon,
3. Won't learn any lessons well.
4. If you would have your learning stay,
5. Be patient--don't learn too fast;
6. The man who travels a mile each day, May get round the world at last.

四、〔扣 () 分〕

The Arrow and the Song—By Henry Wadsworth Longfellow

1. It fell to earth, I knew not where;
2. For who has sight so keen and strong,
3. That it can follow the flight of song?
4. Long, long afterward, in an oak
5. I found the arrow, still unbroke;
6. And the song, from beginning to end, I found again in the heart of a friend.

五、〔扣 () 分〕

A Lovely Child—Author Unknown

1. Finish what you have before You even ask or send for more;
2. Never crumble or destroy Food that others might enjoy;
3. They who idly crumbs will waste Often want a loaf to taste!
4. Never spill your milk or tea,
5. Never rude or noisy be;
6. Never choose the daintiest food,
Be content with what is good: Seek in all things that you can
To be a lovely child.

六、〔扣 () 分〕

The Tortoise and the Hare—By Aesop

1. The fox was very wise and fair. He showed them where they were to start, and how far they were to run.
2. The tortoise lost no time. He started out at once and jogged straight on.

3. The hare leaped along swiftly for a few minutes till he had left the tortoise far behind.
4. He knew he could reach the mark very quickly, so he lay down by the road under a shady tree and took a nap.
5. By and by he awoke and remembered the race. He sprang up and ran as fast as he could.
6. But when he reached the mark the tortoise was already there!
"Slow and steady wins the race," said the fox.

七、〔扣 () 分〕

The Boy Who Cried "Wolf"—By Aesop

1. But when they got there the boy laughed at them for their pains; there was no wolf there.
2. Still another day the boy tried the same trick, and the villagers came running to help and were laughed at again.
3. Then one day a wolf did break into the fold and began killing the lambs.
4. In great fright, the boy ran back for help. "wolf! Wolf!" he screamed. "There is a wolf in the flock! Help!"
5. The villagers heard him, but they thought it was another mean trick; no one paid the least attention, or went near him.
6. And the shepherd boy lost all his sheep. That is the kind of thing that happens to people who lie: Even when they do tell the truth they will not be believed.

八、〔扣 () 分〕

The Boy and the Nuts—By Aesop

1. He tried again and again, but he couldn't get the whole handful out.
At last he began to cry.
2. Just then his mother came into the room.
"What's the matter?" she asked.
3. "I can't take this handful of nuts out of the jar," sobbed the boy.
4. "Well, don't be so greedy," his mother replied. "Just take two or three, and you'll have no trouble getting your hand out."
5. "How easy that was," said the boy as he left the table.
"I might have thought of that myself."

九、〔扣 () 分〕

A Speech By Chief Seattle—By Chief Seattle

1. Every mist in the dark woods. Every meadow. Every humming insect.
2. All are holy in the memory and experience of my people.
3. We know the sap that courses through the trees as we know the blood that courses through our veins. We are a part of the earth and it is part of us.
4. Perfumed flowers are our sisters. The bear, the deer, the great eagle, these are our brothers.
5. The rocky crests, the juices in the meadow, the body heat of the pony, and man, all belong to the same family.
6. The shining water that moves in the streams and rivers is not just water but the blood of our ancestors.

十、〔扣 () 分〕

One thing we know, our God is also your God.

1. and the view of the ripe hills is blotted by talking wires?
2. Where will the thicket be? Gone. Where will the eagle be? Gone.
3. And what is it to say goodbye to the swift pony and the hunt,
4. the end of living and the beginning of survival?
5. When the last red man has vanished with his wilderness
6. and his memory is only the shadow of a cloud moving across the prairie, will these shores and forests still be here?
Will there be any of the spirit of my people left?

第十五屆全國經典總會考

英文 E03 段

西方文化導讀Ⅲ—全文

總得分：准考證號碼：姓名：

(每大題 10 分，每題 6 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限)(筆試考生者書寫前三小題即可)

一、〔扣()分〕

The Kingdom of the Bees

- Others, like soldiers, armed in their stings,
Make boot upon the summer's velvet buds;
- Which pillage they with merry march bring home
To the tent-royal of their emperor:
- Who, busied in his majesties, surveys
The singing masons building roofs of gold;
- The civil citizens kneading up the honey;
- The poor mechanic porters crowding in
Their heavy burthens at his narrow gate;
- The sad-ev'd iustice, with his surly hum, Delivering o'er to executors
pale The lazy yawning drone.

二、〔扣()分〕

I Remember, I Remember—By Thomas Hood

- I remember, I remember The roses red and white, The violets, and the
lily-cups, Those flowers made of light!
- The lilacs where the robin built, And where my brother set The laburnum
on his birth-day, -- The tree is living yet!
- I remember, I remember Where I was used to swing, And thought the air
must rush as fresh
- To swallows on the wing; My spirit flew in feathers then, That is so
heavy now,
- And summer pools could hardly cool The fever on my brow!
- I remember, I remember The fir-trees dark and high; I used to think their
slender tops Were close against the sky: It was a childish ignorance, But
now 'tis little joy To know I'm further off from heaven Than when I was
a boy.

三、〔扣()分〕

Choice of Companions—By William Makepeace Thayer

- "Keep good company, and you shall be one of the number," said George
Herbert. "A man is known by the company he keeps."
- Character makes character in the associations of life faster than any thing else.
- This fact makes the choice of companions in early life more important
even than that of teachers and guardians.
- Companionship is education, good or bad;
it develops manhood or womanhood, high or low;
- it lifts the soul upward or drags it downward; it ministers to virtue or vice.
- Sow virtue, and the harvest will be virtue. Sow vice, and the harvest will
be vice. Good companions help us to sow virtue; evil companions help
us to sow vice.

四、〔扣()分〕

Success is ninety-nine percent mental attitude.

- It is a perpetual growth.
- Success is having the courage to meet failure without being defeated.
- It is refusing to let present loss interfere with your long-range goal.
- Success is accepting the challenge of the difficult.
- In the inspiring words of Phillips Brooks:
- "Do not pray for tasks equal to your powers.
Pray for powers equal to your tasks. Then the doing of your work shall
be no miracle, but you shall be the miracle."

五、〔扣()分〕

My Creed—By Dean Alfange

- I want to take the calculated risk; to dream and to build, to fail and to succeed.
- I refuse to barter incentive for a dole.
- I prefer the challenge of life to the guaranteed existence;
the thrill of fulfilment to the stale calm of Utopia.
- I will not trade freedom for beneficence nor my dignity for a handout.
- It is my heritage to think and to act for myself,
- to enjoy the benefit of my creations, and to face the world boldly and say,
"This I have done." All this is what it means to be a free man.

六、〔扣()分〕

Useful knowledge is the knowledge

- The power of intellectual knowledge,
- without the power of moral principle, often tends to evil.
- Character is the criterion of knowledge.
- Not what a man has, but what he is,
- is the question.
- The quality of soul is more than the quantity of information. If we have noble
purpose, our intellectual attainments will naturally turn to the loftiest uses.

七、〔扣()分〕

The Ants and the Grasshopper—By Aesop

- "May we ask," said they, "what were you doing with yourself all last
summer?"
- Why didn't you collect a store of food for the winter?"
- "The fact is," replied the grasshopper,
- "I was so busy singing that I hadn't the time."
- "If you spent the summer singing," replied the ants,
- "you can't do better than spend the winter dancing."
And they chuckled and went on with their work.

八、〔扣()分〕

The Frogs and the Well—By Aesop

- By and by they came to a deep well,
- and one of them looked down into it, and said to the other,
- "This looks a nice cool place. Let us jump in and settle here."
- But the other, who had a wiser head on his shoulders,
- replied, "Not so fast, my friend.
- Supposing this well dried up like the marsh, how should we get out again?"
Think twice before you act.

九、〔扣()分〕

The Fox and the Crow—By Aesop

- "How beautiful you are, my friend!
- Your feathers are fairer than the dove's."
- "Is your voice as sweet as your form is beautiful? If so,
- you must be the queen of birds."
- The crow was so happy in his praise that she opened her mouth to show
how she could sing.
- Down fell the piece of meat. The fox seized upon it and ran away.

十、〔扣()分〕

The Bundle of Sticks

- he invited each in turn to break it across his knee.
- All tried and all failed: and then he undid the bundle,
and handed them the sticks one by one,
- when they had no difficulty at all in breaking them.
- "There, my boys," said he, "united you will be more than a match for
your enemies:
- but if you quarrel and separate,
- your weakness will put you at the mercy of those who attack you."
Union is strength.

第十五屆全國經典總會考 英文 E04 段 西方文化導讀IV—全文

總得分： 准考證號碼： 姓名：

(每大題 10 分，每題 6 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限)(筆試考生者書寫前三小題即可)

一、〔扣 () 分〕

To My Daughter—By F. Scott Fitzgerald

1. Don't worry about anybody getting ahead of you Don't worry about triumph Don't worry about failure
2. unless it comes through your own fault Don't worry about mosquitoes Don't worry about flies Don't worry about insects in general
3. Don't worry about parents Don't worry about disappointments Don't worry about pleasures Don't worry about satisfactions
4. Things to think about: What am I really aiming at?
5. How good am I in comparison to my contemporaries in regard to:
6. (a) Scholarship
(b) Do I really understand about people and am I able to get along with them?
(c) Am I trying to make my body a useful instrument or am I neglecting it?

二、〔扣 () 分〕

On Self-Discipline—By Aristotle

1. These virtues we acquire by first exercising them, as in the case of other arts.
2. Whatever we learn to do, we learn by actually doing it:
3. men come to be builders, for instance, by building, and harp players, by playing the harp.
4. In the same way,
5. by doing just acts we come to be just;
6. by doing self-controlled acts, we come to be self-controlled; and by doing brave acts, we become brave....

三、〔扣 () 分〕

If You Were—Author Unknown

1. And cheering people who are sad,
2. Although your heart might ache a bit, You'd soon forget to notice it.
3. If you were busy being good, And doing just the best you could,
4. You'd not have time to blame some man Who's doing just the best he can.
5. If you were busy being right, You'd find yourself too busy quite
6. To criticize your neighbor long Because he's busy being wrong.

四、〔扣 () 分〕

The Character of a Happy Life—By Henry Wotton

1. How deepest wounds are given by praise; Nor rules of state, but rules of good;
2. Who hath his life from rumors freed, Whose conscience is his strong retreat;
3. Whose state can neither flatterers feed, Nor ruin make oppressors great;
4. Who God doth late and early pray, More of his grace than gifts to lend;
5. And entertains the harmless day With a religious book or friend.
6. This man is freed from servile bands, Of hope to rise, or fear to fall;
Lord of himself, though not of lands; And having nothing, yet hath all.

五、〔扣 () 分〕

When to the sessions of sweet silent thought I summon up remembrance of things past,

1. And weep afresh love's long since cancel'd woe,
2. And moan the expense of many a vanish'd sight:
3. Then can I grieve at grievances foregone,
4. And heavily from woe to woe tell o'er
5. The sad account of fore-bemoaned moan,
6. Which I new pay as if not paid before,
But if the while I think on thee, dear friend,
All losses are restored and sorrows end.

六、〔扣 () 分〕

The Athenian Oath—From Ancient Athens

1. and respect in those above us
2. who are prone to annul them or set them at naught.
3. We will strive increasingly
4. to quicken the public's sense of civic duty.
5. Thus in all these ways we will transmit this City,
6. not only not less, but greater and more beautiful than it was transmitted to us.

七、〔扣 () 分〕

The Ten Commandments—From the Bible

1. Remember the Sabbath day, to keep it holy.
2. Honor thy father and thy mother.
3. Thou shalt not kill.
4. Thou shalt not commit adultery.
5. Thou shalt not steal.
6. Thou shalt not bear false witness against thy neighbor.
Thou shalt not covet.

八、〔扣 () 分〕

The Quality of Mercy—By William Shakespeare

1. it becomes the throned monarch better than his crown.
2. His scepter shows the force of temporal power,
3. the attribute to awe and majesty, wherein doth sit the dread and fear of kings;
4. but mercy is above this sceptered sway;
5. it is enthroned in the hearts of kings;
6. it is an attribute to God himself; and earthly power doth then show likest God's when mercy seasons justice.

九、〔扣 () 分〕

This, however, was afterwards of use to me,

1. and observed the actions of men,
2. I though I met with many, very many, who "gave too much for the whistle."
3. When I saw some men too eager for court favour, wasting his time at court gatherings,
4. giving up his rest, his liberty, his virtue, and perhaps his friends, for royal favour,
5. I said to myself-- "This man gives too much for the whistle."
6. When I saw another fond of popularity, constantly taking part in political affairs, neglecting his own business, and ruining it by neglect,

十、〔扣 () 分〕

The Farmer and His Sons—By Aesop

1. As soon as their father was dead,
2. the sons took spade and fork and turned up the soil of the vineyard
3. over and over again, in their search for treasure
4. which they supposed to lie buried there. They found none, however:
5. but the vines, after so thorough a digging,
6. produced a crop such as had never before been seen. There is no treasure without toil.

第十五屆全國經典總會考 英文第 E05 莎翁十四行詩 (第 1-50 首)

總得分： 准考證號碼： 姓名：

(每大題 10 分，每題 5 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限) (筆試考生者書寫前三小題即可)
(題號同王財貴博士編訂教材)

一、〔扣 () 分〕

1. When forty winters shall besiege thy brow,
2. And dig deep trenches in thy beauty's field,
3. Thy youth's proud livery, so gazed on now,
4. Will be a tatter'd weed, of small worth held:
5. Then being ask'd where all thy beauty lies,

二、〔扣 () 分〕

1. Lo! in the orient when the gracious light
2. Lifts up his burning head, each under eye
3. Doth homage to his new-appearing sight,
4. Serving with looks his sacred majesty;
5. And having climb'd the steep-up heavenly hill,

三、〔扣 () 分〕

1. When I do count the clock that tells the time,
2. And see the brave day sunk in hideous night;
3. When I behold the violet past prime,
4. And sable curls all silver'd o'er with white;
5. When lofty trees I see barren of leaves

四、〔扣 () 分〕

1. But wherefore do not you a mightier way
2. Make war upon this bloody tyrant, Time?
3. And fortify yourself in your decay
4. With means more blessed than my barren rhyme?
5. Now stand you on the top of happy hours,

五、〔扣 () 分〕

1. A woman's face with Nature's own hand painted
2. Hast thou, the master-mistress of my passion;
3. A woman's gentle heart, but not acquainted
4. With shifting change, as is false women's fashion;
5. An eye more bright than theirs, less false in rolling,

六、〔扣 () 分〕

1. Let those who are in favour with their stars
2. Of public honour and proud titles boast,
3. Whilst I, whom fortune of such triumph bars,
4. Unlook'd for joy in that I honour most.
5. Great princes' favourites their fair leaves spread

七、〔扣 () 分〕

1. When to the sessions of sweet silent thought
2. I summon up remembrance of things past,
3. I sigh the lack of many a thing I sought,
4. And with old woes new wail my dear time's waste:
5. Then can I drown an eye, unused to flow,

八、〔扣 () 分〕

1. Why didst thou promise such a beauteous day,
2. And make me travel forth without my cloak,
3. To let base clouds o'ertake me in my way,
4. Hiding thy bravery in their rotten smoke?
5. 'Tis not enough that through the cloud thou break,

九、〔扣 () 分〕

1. Take all my loves, my love, yea, take them all;
2. What hast thou then more than thou hadst before?
3. No love, my love, that thou mayst true love call;
4. All mine was thine before thou hadst this more.
5. Then if for my love thou my love receivest,

十、〔扣 () 分〕

1. Mine eye and heart are at a mortal war
2. How to divide the conquest of thy sight;
3. Mine eye my heart thy picture's sight would bar,
4. My heart mine eye the freedom of that right.
5. My heart doth plead that thou in him dost lie --

第十五屆全國經典總會考 英文第 E06 莎翁十四行詩 (第 51-100 首)

總得分： 准考證號碼： 姓名：

(每大題 10 分，每題 5 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限) (筆試考生者書寫前三小題即可)
(題號同王財貴博士編訂教材)

一、〔扣 () 分〕

1. Like as the waves make towards the pebbled shore,
2. So do our minutes hasten to their end;
3. Each changing place with that which goes before,
4. In sequent toil all forwards do contend.
5. Nativity, once in the main of light,

二、〔扣 () 分〕

1. Since brass, nor stone, nor earth, nor boundless sea,
2. But sad mortality o'er-sways their power,
3. How with this rage shall beauty hold a plea,
4. Whose action is no stronger than a flower?
5. O, how shall summer's honey breath hold out

三、〔扣 () 分〕

1. That thou art blamed shall not be thy defect,
2. For slander's mark was ever yet the fair;
3. The ornament of beauty is suspect,
4. A crow that flies in heaven's sweetest air.
5. So thou be good, slander doth but approve

四、〔扣 () 分〕

1. But be contented: when that fell arrest
2. Without all bail shall carry me away,
3. My life hath in this line some interest,
4. Which for memorial still with thee shall stay.
5. When thou reviewest this, thou dost review

五、〔扣 () 分〕

1. Who is it that says most? which can say more
2. Than this rich praise, that you alone are you?
3. In whose confine immured is the store
4. Which should example where your equal grew.
5. Lean penury within that pen doth dwell

六、〔扣 () 分〕

1. Farewell! thou art too dear for my possessing,
2. And like enough thou know'st thy estimate:
3. The charter of thy worth gives thee releasing;
4. My bonds in thee are all determinate.
5. For how do I hold thee but by thy granting?

七、〔扣 () 分〕

1. But do thy worst to steal thyself away,
2. For term of life thou art assured mine,
3. And life no longer than thy love will stay,
4. For it depends upon that love of thine.
5. Then need I not to fear the worst of wrongs,

八、〔扣 () 分〕

1. How sweet and lovely dost thou make the shame
2. Which, like a canker in the fragrant rose,
3. Doth spot the beauty of thy budding name!
4. O, in what sweets dost thou thy sins enclose!
5. That tongue that tells the story of thy days,

九、〔扣 () 分〕

1. Some say thy fault is youth, some wantonness;
2. Some say thy grace is youth and gentle sport;
3. Both grace and faults are loved of more and less;
4. Thou makest faults graces that to thee resort.
5. As on the finger of a throned queen

十、〔扣 () 分〕

1. Where art thou, Muse, that thou forget'st so long
2. To speak of that which gives thee all thy might?
3. Spend'st thou thy fury on some worthless song,
4. Darkening thy power to lend base subjects light?
5. Return, forgetful Muse, and straight redeem

第十五屆全國經典總會考 英文第 E07 莎翁十四行詩 (第 101-154 首)

總得分： 准考證號碼： 姓名：

(每大題 10 分，每題 5 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限) (筆試考生者書寫前三小題即可)
(題號同王財貴博士編訂教材)

一、〔扣 () 分〕

1. O, never say that I was false of heart,
2. Though absence seem'd my flame to qualify.
3. As easy might I from myself depart
4. As from my soul, which in thy breast doth lie:
5. That is my home of love: if I have ranged,

二、〔扣 () 分〕

1. Or whether doth my mind, being crown'd with you,
2. Drink up the monarch's plague, this flattery?
3. Or whether shall I say, mine eye saith true,
4. And that your love taught it this alchemy,
5. To make of monsters and things indigest

三、〔扣 () 分〕

1. That you were once unkind befriends me now,
2. And for that sorrow which I then did feel
3. Needs must I under my transgression bow,
4. Unless my nerves were brass or hammer'd steel.
5. For if you were by my unkindness shaken

四、〔扣 () 分〕

1. Were 't aught to me I bore the canopy,
2. With my extern the outward honouring,
3. Or laid great bases for eternity,
4. Which prove more short than waste or ruining?
5. Have I not seen dwellers on form and favour

五、〔扣 () 分〕

1. The expense of spirit in a waste of shame
2. Is lust in action; and till action, lust
3. Is perjured, murderous, bloody, full of blame,
4. Savage, extreme, rude, cruel, not to trust,
5. Enjoy'd no sooner but despised straight,

六、〔扣 () 分〕

1. Thine eyes I love, and they, as pitying me,
2. Knowing thy heart torments me with disdain,
3. Have put on black and loving mourners be,
4. Looking with pretty ruth upon my pain.
5. And truly not the morning sun of heaven

七、〔扣 () 分〕

1. So, now I have confess'd that he is thine,
2. And I myself am mortgaged to thy will,
3. Myself I'll forfeit, so that other mine
4. Thou wilt restore, to be my comfort still:
5. But thou wilt not, nor he will not be free,

八、〔扣 () 分〕

1. Be wise as thou art cruel; do not press
2. My tongue-tied patience with too much disdain;
3. Lest sorrow lend me words and words express
4. The manner of my pity-wanting pain.
5. If I might teach thee wit, better it were,

九、〔扣 () 分〕

1. Poor soul, the centre of my sinful earth,
2. My sinful earth these rebel powers array,
3. Why dost thou pine within and suffer dearth,
4. Painting thy outward walls so costly gay?
5. Why so large cost, having so short a lease,

十、〔扣 () 分〕

1. O, from what power hast thou this powerful might
2. With insufficiency my heart to sway?
3. To make me give the lie to my true sight,
4. And swear that brightness doth not grace the day?
5. Whence hast thou this becoming of things ill,

第十五屆全國經典總會考 英文第 E08 段 仲夏夜之夢 (第 1-45 首)

總得分： 准考證號碼： 姓名：

(每大題 10 分，每題 5 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限) (筆試考生者書寫前三小題即可)
(題號同王財貴博士編訂教材)

一、〔扣 () 分〕

1. But I will wed thee in another key,
2. With pomp, with triumph and with revelling.
3. Happy be Theseus, our renowned duke!
4. Thanks, good Egeus: what's the news with thee?
5. Full of vexation come I, with complaint Against my child,

二、〔扣 () 分〕

1. Than that which withering on the virgin thorn.
2. Grows, lives and dies in single blessedness.
3. So will I grow, so live, so die, my lord,
4. Ere I will my virgin patent up Unto his lordship,
5. whose unwished yoke My soul consents not to give sovereignty.

三、〔扣 () 分〕

1. To do observance to a morn of May,
2. There will I stay for thee.
3. My good Lysander!
4. I swear to thee, by Cupid's strongest bow,
5. By his best arrow with the golden head,

四、〔扣 () 分〕

1. As you on him, Demetrius dote on you!
2. How happy some o'er other some can be!
3. Through Athens I am thought as fair as she.
4. But what of that? Demetrius thinks not so;
5. He will not know what all but he do know:

五、〔扣 () 分〕

1. Flute, you must take Thisby on you.
2. What is Thisby? a wandering knight?
3. It is the lady that Pyramus must love.
4. Nay, faith, let me not play a woman; I have a beard coming.
5. That's all one: you shall play it in a mask,

六、〔扣 () 分〕

1. and I am to entreat you, request you and desire you,
2. to con them by to-morrow night; and meet me in the palace wood,
3. a mile without the town, by moonlight;
4. there will we rehearse, for if we meet in the city,
5. we shall be dogged with company, and our devices known.

七、〔扣 () 分〕

1. But she perforce withholds the loved boy, Crowns him with flowers and makes him all her joy:
2. And now they never meet in grove or green, By fountain clear, or spangled starlight sheen,
3. But, they do square, that all their elves for fear Creep into acorn-cups and hide them there.
4. Either I mistake your shape and making quite, Or else you are that shrewd and knavish sprite
5. Call'd Robin Goodfellow: are not you he That frights the maidens of the villagery;

八、〔扣 () 分〕

1. You draw me, you hard-hearted adamant;
2. But yet you draw not iron, for my heart Is true as steel.
3. leave you your power to draw, And I shall have no power to follow you.
4. Do I entice you? do I speak you fair?
5. Or, rather, do I not in plainest truth Tell you,

九、〔扣 () 分〕

1. And with the juice of this I'll streak her eyes,
2. And make her full of hateful fantasies.
3. Take thou some of it, and seek through this grove:
4. A sweet Athenian lady is in love
5. With a disdainful youth: anoint his eyes;

十、〔扣 () 分〕

1. Fair love, you faint with wandering in the wood;
2. And to speak troth, I have forgot our way:
3. We'll rest us, Hermia, if you think it good,
4. And tarry for the comfort of the day.
5. Be it so, Lysander: find you out a bed;

第十五屆全國經典總會考 英文第 E09 段 仲夏夜之夢 (第 46-90 首)

總得分： 准考證號碼： 姓名：

(每大題 10 分，每題 5 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限) (筆試考生者書寫前三小題即可)
(題號同王財貴博士編訂教材)

一、〔扣 () 分〕

1. Are we all met?
2. Pat, pat; and here's a marvellous convenient place for our rehearsal.
3. This green plot shall be our stage,
4. this hawthorn-brake our tiring-house;
5. and we will do it in action as we will do it before the duke.

二、〔扣 () 分〕

1. Of colour like the red rose on triumphant brier,
2. Most brisky juvenal and eke most lovely Jew,
3. As true as truest horse that yet would never tire,
4. I'll meet thee, Pyramus, at Ninny's tomb.
5. 'Ninus' tomb,' man: why, you must not speak that yet;

三、〔扣 () 分〕

1. To have my love to bed and to arise;
2. And pluck the wings from Painted butterflies
3. To fan the moonbeams from his sleeping eyes:
4. Nod to him, elves, and do him courtesies.
5. Hail, mortal!

四、〔扣 () 分〕

1. Some sleeves, some hats, from yielders all things catch.
2. I led them on in this distracted fear,
3. And left sweet Pyramus translated there:
4. When in that moment, so it came to pass,
5. Titania waked and straightway loved an ass.

五、〔扣 () 分〕

1. Now I but chide; but I should use thee worse,
2. For thou, I fear, hast given me cause to curse,
3. If thou hast slain Lysander in his sleep,
4. Being o'er shoes in blood, plunge in the deep, And kill me too.
5. The sun was not so true unto the day

六、〔扣 () 分〕

1. When thou wakest, if she be by, Beg of her for remedy.
2. Captain of our fairy band, Helena is here at hand;
3. And the youth, mistook by me, Pleading for a lover's fee.
4. Shall we their fond pageant see? Lord, what fools these mortals be!
5. Stand aside: the noise they make Will cause Demetrius to awake.

七、〔扣 () 分〕

1. We, Hermia, like two artificial gods,
2. Have with our needles created both one flower,
3. Both on one sampler, sitting on one cushion,
4. Both warbling of one song, both in one key,
5. As if our hands, our sides, voices and minds,

八、〔扣 () 分〕

1. Puppet? why so? ay, that way goes the game.
2. Now I perceive that she hath made compare Between our statures;
3. she hath urged her height;
4. And with her personage, her tall personage,
5. Her height, forsooth, she hath prevail'd with him.

九、〔扣 () 分〕

1. My fairy lord, this must be done with haste,
2. For night's swift dragons cut the clouds full fast,
3. And yonder shines Aurora's harbinger;
4. At whose approach, ghosts, wandering here and there,
5. Troop home to churchyards: damned spirits all,

十、〔扣 () 分〕

1. Ho, ho, ho! Coward, why comest thou not?
2. Abide me, if thou darest;
3. for well I wot Thou runn'st before me, shifting every place,
4. And darest not stand, nor look me in the face.
5. Where art thou now?

第十五屆全國經典總會考 英文第 E10 段 仲夏夜之夢 (第 91-137 首)

總得分： 准考證號碼： 姓名：

(每大題 10 分，每題 5 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限) (筆試考生者書寫前三小題即可)
(題號同王財貴博士編訂教材)

一、〔扣 () 分〕

1. I'll apply To your eye, Gentle lover, remedy.
2. When thou wakest, Thou takest
3. True delight In the sight Of thy former lady's eye:
4. And the country proverb known,
5. That every man should take his own,

二、〔扣 () 分〕

1. and strike more dead Than common sleep of all these five the sense.
2. Music, ho! music, such as charmeth sleep!
3. Now, when thou wakest, with thine own fool's eyes peep.
4. Sound, music! Come, my queen, take hands with me,
5. And rock the ground whereon these sleepers be.

三、〔扣 () 分〕

1. But, as in health, come to my natural taste,
2. Now I do wish it, love it, long for it,
3. And will for evermore be true to it.
4. Fair lovers, you are fortunately met:
5. Of this discourse we more will hear anon.

四、〔扣 () 分〕

1. In any case, let Thisby have clean linen;
2. and let not him that plays the lion pair his nails,
3. for they shall hang out for the lion's claws.
4. And, most dear actors, eat no onions nor garlic,
5. for we are to utter sweet breath;

五、〔扣 () 分〕

1. His speech, was like a tangled chain;
2. Nothing impaired, but all disordered.
3. Who is next?
4. Gentles, perchance you wonder at this show;
5. But wonder on, till truth make all things plain.

六、〔扣 () 分〕

1. You shall see, it will fall pat as I told you.
2. Yonder she comes.
3. O wall, full often hast thou heard my moans,
4. For parting my fair Pyramus and me!
5. My cherry lips have often kiss'd thy stones,

七、〔扣 () 分〕

1. The smallest monstrous mouse that creeps on floor,
2. May now perchance both quake and tremble here,
3. When lion rough in wildest rage doth roar.
4. Then know that I, one Snug the joiner,
5. Am A lion-fell, nor else no lion's dam;

八、〔扣 () 分〕

1. that he is in the wane; but yet, in courtesy,
2. in all reason, we must stay the time.
3. Proceed, Moon. Moonshine
4. All that I have to say, is, to tell you that the lanthorn is the moon;
5. I, the man in the moon; this thorn-bush, my thorn-bush; and this dog, my dog.

九、〔扣 () 分〕

1. As much as we this night have overwatch'd.
2. This palpable-gross play hath well beguiled
3. The heavy gait of night.
4. Sweet friends, to bed.
5. A fortnight hold we this solemnity,

十、〔扣 () 分〕

1. That the graves all gaping wide,
2. Every one lets forth his sprite,
3. In the church-way paths to glide:
4. And we fairies, that do run
5. By the triple Hecate's team,

第十五屆全國經典總會考 英文 E11 段 蘇氏自辯 (第 1-20)

總得分： 准考證號碼： 姓名：

(每大題 10 分，每題 5 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限) (筆試考生者書寫前三小題即可)
(題號同王財貴博士編訂教材)

一、〔扣 () 分〕

1. Which is this - If you hear me using the same words in my defence which I have been in the habit of using.
2. And which most of you may have heard in the agora, and at the tables of the money- changers, or anywhere else.
3. I would ask you not to be surprised at this, and not to interrupt me.
4. For I am more than seventy years of age, and this is the first time that I have ever appeared in a court of law.
5. And I am quite a stranger to the ways of the place; and therefore I would have you regard me as if I were really a stranger.

二、〔扣 () 分〕

1. Well, then, I will make my defence.
2. And I will endeavor in the short time which is allowed to do away with this evil opinion of me which you have held for such a long time.
3. And I hope I may succeed, if this be well for you and me, and that my words may find favor with you.
4. But I know that to accomplish this is not easy - I quite see the nature of the task.
5. Let the event be as God wills: in obedience to the law I make my defence.

三、〔扣 () 分〕

1. We should hire a trainer of horses or a farmer probably who would improve and perfect them in their own proper virtue and excellence.
2. But as they are human beings, whom are you thinking of placing over them?
3. Is there anyone who understands human and political virtue?
4. You must have thought about this as you have sons; is there anyone?"
5. "There is," he said. "Who is he?" said I, "and of what country? and what does he charge?"

四、〔扣 () 分〕

1. Men of Athens, this reputation of mine has come of a certain sort of wisdom which I possess.
2. If you ask me what kind of wisdom, I reply, such wisdom as is attainable by man.
3. For to that extent I am inclined to believe that I am wise.
4. Whereas the persons of whom I was speaking have a superhuman wisdom, which I may fail to describe, because I have it not myself.
5. And he who says that I have, speaks falsely, and is taking away my character.

五、〔扣 () 分〕

1. Still I must say that there is hardly a person present who would not have talked better about their poetry than they did themselves.
2. That showed me in an instant that not by wisdom do poets write poetry, but by a sort of genius and inspiration.
3. They are like diviners or soothsayers who also say many fine things, but do not understand the meaning of them.
4. And the poets appeared to me to be much in the same case.
5. I further observed that upon the strength of their poetry they believed themselves to be the wisest of men in other things in which they were not wise.

六、〔扣 () 分〕

1. I am called wise, for my hearers always imagine that I myself possess the wisdom which I find wanting in others.
2. The truth is, O men of Athens, that God only is wise.
3. In this oracle he means to say that the wisdom of men is little or nothing
4. He is not speaking of Socrates, he is only using my name as an illustration.
5. As if he said, "He, O men, is the wisest, who, like Socrates, knows that his wisdom is in truth worth nothing."

七、〔扣 () 分〕

1. I want to know who the person is, who, in the first place, knows the laws.
2. "The judges, Socrates, who are present in court."
3. What do you mean to say, Meletus, that they are able to instruct and improve youth?
4. "Certainly they are." What, all of them, or some only and not others? "All of them."
5. By the goddess Here, that is good news! There are plenty of improvers, then.

八、〔扣 () 分〕

1. If my offence is unintentional, the law has no cognizance of unintentional offences.
2. You ought to have taken me privately, and warned and admonished me.
3. For if I had been better advised, I should have left off doing what I only did unintentionally.
4. No doubt I should; whereas you hated to converse with me or teach me.
5. But you indicted me in this court, which is a place not of instruction, but of punishment.

九、〔扣 () 分〕

1. That is an extraordinary statement, Meletus.
2. Why do you say that? Do you mean that I do not believe in the godhead of the sun or moon, which is the common creed of all men?
3. "I assure you, judges, that he does not believe in them; for he says that the sun is stone, and the moon earth."
4. Friend Meletus, you think that you are accusing Anaxagoras; and you have but a bad opinion of the judges.
5. If you fancy them ignorant to such a degree as not to know that those doctrines are found in the books of Anaxagoras the Clazomenian, who is full of them.

十、〔扣 () 分〕

1. Are they not either gods or the sons of gods? Is that true? "Yes, that is true."
2. But this is just the ingenious riddle of which I was speaking: the demigods or spirits are gods.
3. And you say first that I don't believe in gods, and then again that I do believe in gods; that is, if I believe in demigods.
4. For if the demigods are the illegitimate sons of gods, whether by the Nymphs or by any other mothers, as is thought.
5. That, as all men will allow, necessarily implies the existence of their parents.

第十五屆全國經典總會考 英文 E12 段 蘇氏自辯 (第 21-40)

總得分： 准考證號碼： 姓名：

(每大題 10 分，每題 5 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限) (筆試考生者書寫前三小題即可)
(題號同王財貴博士編訂教材)

一、〔扣 () 分〕

1. Like any other man, facing death; if, I say, now, when, as I conceive and imagine.
2. God orders me to fulfil the philosopher's mission of searching into myself and other men.
3. I were to desert my post through fear of death, or any other fear; that would indeed be strange.
4. And I might justly be arraigned in court for denying the existence of the gods, if I disobeyed the oracle because I was afraid of death.
5. Then I should be fancying that I was wise when I was not wise.

二、〔扣 () 分〕

1. And the state is like a great and noble steed who is tardy in his motions owing to his very size, and requires to be stirred into life.
2. I am that gadfly which God has given the state.
3. And all day long and in all places am always fastening upon you, arousing and persuading and reproaching you.
4. And as you will not easily find another like me, I would advise you to spare me.
5. I dare say that you may feel irritated at being suddenly awakened when you are caught napping

三、〔扣 () 分〕

1. It had the presidency at the trial of the generals who had not taken up the bodies of the slain after the battle of Arginusae.
2. And you proposed to try them all together, which was illegal, as you all thought afterwards.
3. But at the time I was the only one of the Prytanes who was opposed to the illegality, and I gave my vote against you.
4. When the orators threatened to impeach and arrest me, and have me taken away, and you called and shouted.
5. I made up my mind that I would run the risk.

四、〔扣 () 分〕

1. This is true, O Athenians; or, if not true, would be soon refuted.
2. For if I am really corrupting the youth, and have corrupted some of them already.
3. Those of them who have grown up and have become sensible that I gave them bad advice in the days of their youth should come forward.
4. As accusers and take their revenge; and if they do not like to come themselves.
5. Some of their relatives, fathers, brothers, or other kinsmen, should say what evil their families suffered at my hands.

五、〔扣 () 分〕

1. And let him say, if he has any testimony of the sort which he can produce. Nay, Athenians, the very opposite is the truth.
2. For all these are ready to witness on behalf of the corrupter, of the destroyer of their kindred, as Meletus and Anytus call me.
3. Not the corrupted youth only - there might have been a motive for that - but their uncorrupted elder relatives.
4. Why should they too support me with their testimony? Why, indeed, except for the sake of truth and justice.
5. And because they know that I am speaking the truth, and that Meletus is lying.

六、〔扣 () 分〕

1. Not from any self-will or disregard of you. Whether I am or am not afraid of death is another question, of which I will not now speak.
2. But my reason simply is that I feel such conduct to be discreditable to myself, and you, and the whole state.
3. One who has reached my years, and who has a name for wisdom, whether deserved or not, ought not to debase himself.
4. At any rate, the world has decided that Socrates is in some way superior to other men.
5. And if those among you who are said to be superior in wisdom and courage, and any other virtue.

七、〔扣 () 分〕

1. And I may say more; for without the assistance of Anytus and Lycon, he would not have had a fifth part of the votes, as the law requires.
2. In which case he would have incurred a fine of a thousand drachmae, as is evident. And so he proposes death as the penalty.
3. And what shall I propose on my part, O men of Athens? Clearly that which is my due.
4. And what is that which I ought to pay or to receive?
5. What shall be done to the man who has never had the wit to be idle during his whole life.

八、〔扣 () 分〕

1. Moreover, I am not accustomed to think that I deserve any punishment.
2. Had I money I might have proposed to give you what I had, and have been none the worse.
3. But you see that I have none, and can only ask you to proportion the fine to my means.
4. However, I think that I could afford a minae, and therefore I propose that penalty.
5. Plato, Crito, Critobulus, and Apollodorus, my friends here, bid me say thirty minae, and they will be the sureties.

九、〔扣 () 分〕

1. I prophesy to you who are my murderers, that immediately after my death punishment far heavier than you have inflicted on me will surely await you.
2. Me you have killed because you wanted to escape the accuser, and not to give an account of your lives.
3. But that will not be as you suppose: far otherwise.
4. For I say that there will be more accusers of you than there are now; accusers whom hitherto I have restrained.
5. And as they are younger they will be more severe with you, and you will be more offended at them.

十、〔扣 () 分〕

1. And then were to tell us how many days and nights he had passed in the course of his life better and more pleasantly than this one.
2. I think that any man, I will not say a private man, but even the great king, will not find many such days or nights, when compared with the others.
3. Now if death is like this, I say that to die is gain; for eternity is then only a single night.
4. But if death is the journey to another place, and there, as men say, all the dead are, what good, O my friends and judges, can be greater than this?
5. If indeed when the pilgrim arrives in the world below, he is delivered from the professors of justice in this world.

第十五屆全國經典總會考 英文 E13 段 蘇氏自辯～APPENDIX—END

總得分： 准考證號碼： 姓名：

(每大題 10 分，每題 5 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限)(筆試考生者書寫前三小題即可)
(題號同王財貴博士編訂教材)

一、THE GREAT LEARNING [扣 () 分]

1. What the Great Learning teaches, is —to illustrate illustrious virtue;to renovate the people; and to rest in the highest excellence.
2. The point where to rest being known, the object of pursuit is then determined; and, that being determined, a calm unperturbedness may be attained.
3. To that calmness there will succeed a tranquil repose. In that repose there may be careful deliberation, and that deliberation will be followed by the attainment of the desired end.
4. Things have their root and their completion. Affairs have their end and their beginning.
5. To know what is first and what is last will lead near to what is taught in the Great Learning.

二、THE DOCTRINE OF THE MEAN [扣 () 分]

1. What Heaven has conferred is called THE NATURE; an accordance with this nature is called THE PATH of duty; the regulation of this path is called INSTRUCTION.
2. The path may not be left for an instant. If it could be left, it would not be the path.
3. On this account, the superior man does not wait till he sees things,
4. to be cautious, nor till he hears things, to be apprehensive.
5. There is nothing more visible than what is secret,

三、THE CONFUCIAN ANALECTS [扣 () 分] 1.3

11. The Master said, "Fine words and an insinuating appearance are seldom associated with true virtue."
12. The philosopher Zeng said, "I daily examine myself on three points; —
13. whether, in transacting business for others, I may have been not faithful; —
14. whether, in intercourse with friends, I may have been not sincere; —
15. whether I may have not mastered and practiced the instructions of my teacher."

四、[扣 () 分] 1.14

1. The Master said, "He who aims to be a man of complete virtue, in his food does not seek to gratify his appetite,
2. nor in his dwelling-place does he seek the appliances of ease;
3. he is earnest in what he is doing, and careful in his speech;
4. he frequents the company of men of principle that he may be rectified: —
5. such a person may be said indeed to love to learn."

五、[扣 () 分] 2.10-2.13

1. The Master said, "See what a man does. Mark his motives.
2. Examine in what things he rests. How can a man conceal his character! How can a man conceal his character!"
3. The Master said, "If a man keeps cherishing his old knowledge, so as continually to be acquiring new, he may be a teacher of others."
4. The Master said, "The accomplished scholar is not a utensil."
5. Zigong asked what constituted the superior man. The Master said, "He acts before he speaks, and afterwards speaks according to his actions."

六、THE WORKS OF MENCIUS [扣 () 分] 1.1

11. but if righteousness be put last, and profit be put first, they will not be satisfied without snatching all.
12. There never has been a man trained to benevolence who neglected his parents.
13. There never has been a man trained to righteousness who made his sovereign an after consideration.
14. Let your Majesty also talk about benevolence and righteousness,
15. and these shall be the only themes. Why must you use that word 'profit'?"

七、[扣 () 分] 3.6

6. even nowadays, if men suddenly see a child about to fall into a well, they will without exception experience a feeling or alarm and distress.
7. They will feel so, not as a ground on which they may gain the favour of the child's parents,
8. nor as a ground on which they may seek the praise of their neighbours and friends,
9. nor from a dislike to the reputation of having been unmoved by such a thing.
10. From this case we may perceive that the feeling of commiseration is essential to man, that the feeling of shame and dislike is essential to man,

八、[扣 () 分] 7.8

6. Confucius said, 'Hear what he sings, my children. When clear, then he will wash his cap-strings,
7. and when muddy, he will wash his feet with it. This different application is brought by the water on itself.'
8. A man must first despise himself, and then others will despise him. A family must first destroy itself, and then others will destroy it.
9. A kingdom must first smite itself, and then others will smite it. This is illustrated in the passage of the Tai Jia:
10. 'When Heaven sends down calamities, it is still possible to escape them. When we occasion the calamities ourselves, it is not possible any longer to live.'

九、[扣 () 分] 13.4

1. Mencius said, "All things are already complete in us.
2. There is no greater delight than to be conscious of sincerity on self-examination.
3. If one acts with a vigorous effort at the law of reciprocity,
4. when he seeks for the realization of perfect virtue,
5. nothing can be closer than his approximation to it."

十、[扣 () 分] 14.38

6. while King Wen heard them as transmitted, and so knew them.
7. From King Wen to Confucius were five hundred years and more.
8. As to Taigong Wang and San Yisheng, they saw Wen, and so knew his doctrines,
9. while Confucius heard them as transmitted, and so knew them.
10. From Confucius downwards until now,

第十五屆全國經典總會考 英文第 E14 段 英文名著選 (第 1-15 課)

總得分： 准考證號碼： 姓名：

(每大題 10 分，每題 5 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限) (筆試考生者書寫前三小題即可)
(題號同王財貴博士編訂教材)

一、〔扣 () 分〕

1. Oh, say can you see, by the dawn's early light,
What so proudly we hailed at the twilight's last gleaming?
2. Whose broad stripes and bright stars, through the perilous fight,
O'er the ramparts we watched, were so gallantly streaming?
3. And the rockets' red glare, the bombs bursting in air,
Gave proof through the night that our flag was still there.
4. O say, does that star-spangled banner yet wave
5. O'er the land of the free and the home of the brave?

二、〔扣 () 分〕

1. It is said that on a certain occasion Pan had the temerity to
compare his music
2. with that of Apollo and to challenge the god of the lyre to a trial
of skill.
3. The challenge was accepted, and Tmolus, the mountain-god, was
chosen umpire.
4. The senior took his seat and cleared away the trees from his ears
to listen.
5. At a given signal Pan blew on his pipes, and with his rustic
melody gave great satisfaction to himself and his faithful follower
Midas, who happened to be present.

三、〔扣 () 分〕

1. But in reality justice was such as we were describing, being
concerned however,
2. not with the outward man, but with the inward, which is the true
self and concernment of man:
3. for the just man does not permit the several elements within him
4. to interfere with one another, or any of them to do the work of
others—he sets in order
5. his own inner life, and is his own master and his own law, and at
peace with himself;

四、〔扣 () 分〕

1. Virtue, then, is of two kinds, intellectual and moral.
2. Intellectual virtue springs from and grows from teaching, and
therefore needs experience and time.
3. Moral virtues come from habit....They are in us neither by nature,
nor in despite of nature,
4. but we are furnished by nature with a capacity for receiving them,
and we develop them through habit....
5. These virtues we acquire by first exercising them, as in the case of
other arts.

五、〔扣 () 分〕

1. As the motives to Friendship differ in kind, so do the respective
feelings and Friendships.
2. The species then of Friendship are three, in number equal to the
objects of it,
3. since in the line of each there may be "mutual affection mutually
known."
4. Now they who have Friendship for one another desire one
another's good
5. according to the motive of their Friendship; accordingly they
whose motive is utility

六、〔扣 () 分〕

1. Tomorrow, and tomorrow, and tomorrow, Creeps in this petty pace
from day to day,
2. To the last syllable of recorded time; And all our yesterdays have
lighted fools
3. The way to dusty death. Out, out brief candle!
Life's but a walking shadow, a poor player
4. That struts and frets his hour upon the stage And then is heard no
more: it is a tale
5. Told by an idiot, full of sound and fury, Signifying nothing.

七、〔扣 () 分〕

1. To be, or not to be: that is the question: Whether 'tis nobler in the
mind to suffer
2. The slings and arrows of outrageous fortune, Or to take arms
against a sea of troubles,
3. And by opposing end them. To die, to sleep; No more; and by a
sleep to say we end
4. The heart-ache, and the thousand natural shocks That flesh is heir
to. 'Tis a consummation
5. Devoutly to be wish'd. To die, to sleep; To sleep? Perchance to
dream! Aye, there's the rub;

八、〔扣 () 分〕

1. Sweet day, so cool, so calm, so bright, The bridal of the earth and
sky; The dew shall weep thy fall (to-night), For thou must die.
2. Sweet rose, whose hue, angry and brave, Bids the rash gazer wipe
his eye; Thy root is ever in its grave, And thou must die.
3. Sweet spring, full of sweet days and roses, A box where sweets
compacted lie; My music shows ye have your closes, And all must
die.
4. Only a sweet and virtuous soul, Like seasoned timber, never gives;
5. But though the whole world turn to coal, Then chiefly lives.

九、〔扣 () 分〕

1. O my Luv'e's like a red, red rose That's newly sprung in June;
O my Luv'e's like the melodie That's sweetly play'd in tune.
2. As fair art thou, my bonnie lass, So deep in luv'e am I; And I will
lurve thee still, my dear, Till a' the seas gang dry;
3. Till a' the seas gang dry, my dear, And the rocks melt wi' the sun;
I will lurve thee still, my dear, While the sands o' life shall run.
4. And fare thee weel, my only Luv'e! And fare thee weel a while!
5. And I will come again, my Luv'e, Tho' it were ten thousand mile.

十、〔扣 () 分〕

1. When in the Course of human events, it becomes necessary for
one people to dissolve the political bands
2. which have connected them with another,
3. and to assume among the Powers of the earth,
4. the separate and equal station to which the Laws of Nature and of
Nature's God entitle them,
5. a decent respect to the opinions of mankind requires that they
should declare the causes which impel them to the separation.

第十五屆全國經典總會考 英文第 E15 段 英文名著選 (第 16-30 課)

總得分： 准考證號碼： 姓名：

(每大題 10 分，每題 5 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限) (筆試考生者書寫前三小題即可)
(題號同王財貴博士編訂教材)

一、〔扣 () 分〕

1. She walks in beauty, like the night Of cloudless climes and starry skies;
2. And all that's best of dark and bright Meet in her aspect and her eyes:
3. Thus mellow'd to that tender light Which heaven to gaudy day denies.
4. One shade the more, one ray the less, Had half impair'd the nameless grace Which waves in every raven tress,
5. Or softly lightens o'er her face, Where thoughts serenely sweet express How pure, how dear their dwelling-place.

二、〔扣 () 分〕

1. Friends and Fellow-Citizens:
The period for a new election of a citizen to administer the Executive Government of the United States
2. being not far distant, and the time actually arrived when your thoughts must be employed
3. in designating the person who is to be clothed with that important trust; it appears to me proper,
4. especially as it may conduce to a more distinct expression of the public voice,
5. that I should now apprise you of the resolution I have formed,

三、〔扣 () 分〕

1. My heart aches, and a drowsy numbness pains My sense, as though of hemlock I had drunk,
2. Or emptied some dull opiate to the drains One minute past, and Lethe-wards had sunk.
3. 'Tis not through envy of thy happy lot, But being too happy in thine happiness, —
4. That thou, light-winged Dryad of the trees, In some melodious plot
5. Of beechen green, and shadows numberless, Singest of summer in full-throated ease.

四、〔扣 () 分〕

1. If thou must love me, let it be for naught Except for love's sake only. Do not say "I love her for her smile....her look....her way
2. Of speaking gently,...for a trick of thought That falls in well with mine, and certes brought A sense of pleasant ease on such a day"—
3. For these things in themselves, Beloved, may Be changed, or change for thee,—and love, so wrought, May be unwrought so. Neither love me for
4. Thine own dear pity's wiping my cheeks dry, — A creature might forget to weep, who bore
5. Thy comfort long, and lose thy love thereby ! But love me for love's sake, that evermore Thou mayst love on, through love's eternity.

五、〔扣 () 分〕

1. Tell me not in mournful numbers, Life is but an empty dream! For the soul is dead that slumbers, And things are not what they seem.
2. Life is real ! Life is earnest ! And the grave is not its goal;
3. Dust thou art, to dust returnest, Was not spoken of the soul.
4. Not enjoyment, and not sorrow, Is our destined end or way;
5. But to act, that each to-morrow Finds us farther than to-day

六、〔扣 () 分〕

1. It was the best of times, it was the worst of times, it was the age of wisdom, it was the age of foolishness,
2. it was the epoch of belief, it was the epoch of incredulity, it was the season of Light, it was the season of Darkness,
3. it was the spring of hope, it was the winter of despair, we had everything before us, we had nothing before us, we were all going direct to Heaven,
4. we were all going direct the other way — in short, the period was so far like the present period,
5. that some of its noisiest authorities insisted on its being received, for good or for evil, in the superlative degree of comparison only.

七、〔扣 () 分〕

1. I died for beauty, but was scarce Adjusted in the tomb, When one who died for truth was lain In an adjoining room.
2. He questioned softly why I failed? "For beauty," I replied.
3. "And I for truth — the two are one; We brethren are," he said.
4. And so, as kinsmen met a-night, We talked between the rooms,
5. Until the moss had reached our lips, And covered up our names.

八、〔扣 () 分〕

1. Stray birds of summer come to my window to sing and fly away.
2. And yellow leaves of autumn, which have no songs, flutter and fall there with a sign.
3. If you shed tears when you miss the sun, you also miss the stars.
4. "What language is thine, O Sea?"
"The language of eternal question."
"What language is that answer, O Sky?"
"The language of eternal silence."
5. Listen, my heart, to the whispers of the world with which it makes love to you

九、〔扣 () 分〕

1. In my opinion, the Indian struggle for freedom bears in its consequences not only upon India and England but upon the whole world.
2. It contains one-fifth of the human race. It represents one of the most ancient civilizations.
3. It has traditions handed down from tens of thousands of years, some of which,
4. to the astonishment of the world, remain intact.
5. No doubt the ravages of time have affected the purity of that civilization

十、〔扣 () 分〕

1. All human institutions, we are told, have their ideal forms laid away in heaven,
2. and we do not need to be told that the actual institutions conform but indifferently to these ideal counterparts.
3. It would be possible then to define democracy either in terms of the ideal or in terms of the real form —
4. to define it as government of the people, by the people, for the people;
5. or to define it as government of the people, by the politicians, for whatever pressure groups can get their interests taken care of.

第十五屆全國經典總會考 英文第 E16 段 英文名著選 (第 31-49 課)

總得分： 准考證號碼： 姓名：

(每大題 10 分，每題 5 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限) (筆試考生者書寫前三小題即可)
(題號同王財貴博士編訂教材)

一、〔扣 () 分〕

1. Two roads diverged in a yellow wood, And sorry I could not travel both
2. And be one traveler, long I stood And looked down one as far as I could To where it bent in the undergrowth;
3. Then took the other, as just as fair, And having perhaps the better claim,
4. Because it was grassy and wanted wear; Though as for that the passing there
5. Had worn them really about the same,

二、〔扣 () 分〕

1. Some say the world will end in fire, Some say in ice.
2. From what I've tasted of desire I hold with those who favor fire.
3. But if it had to perish twice, I think I know enough of hate
4. To say that for destruction ice
5. Is also great And would suffice.

三、〔扣 () 分〕

1. On October 13th, 1905, a Friday, I dropped into a letter box in the Avenue de la Grande Armee in Paris,
2. letters to my parents and to some of my most intimate acquaintances,
3. telling them that at the beginning of the winter term I should enter myself as a medical student,
4. in order to go later on to Equatorial Africa as a doctor...
5. The plan which I meant now to put into execution had been in my mind for a long time,

四、〔扣 () 分〕

1. Build me a son, O Lord, who will be strong enough to know when he is weak,
2. and brave enough to face himself when he is afraid;
3. one who will be proud and unbending in honest defeat, and humble and gentle in victory.
4. Build me a son whose wishes will not take the place of deeds;
5. a son who will know Thee — and that to know himself is the foundation stone of knowledge.

五、〔扣 () 分〕

1. In the future days, which we seek to make secure, we look forward to a world founded upon four essential human freedoms.
2. The first is freedom of speech and expression— everywhere in the world.
3. The second is freedom of every person to worship God in his own way — everywhere in the world.
4. The third is freedom from want — which, translated into world terms,
5. means economic understandings which will secure

六、〔扣 () 分〕

1. And a woman who held a babe against her bosom said, Speak to us of Children.
2. And he said: Your children are not your children. They are the sons and daughters of Life's longing for itself.
3. They come through you but not from you, And though they are with you yet they belong not to you.
4. You may give them your love but not your thoughts, For they have their own thoughts.
5. You may house their bodies but not their souls.

七、〔扣 () 分〕

1. "Good luck old man." "Good luck," the old man said. He fitted the rope lashings of the oars onto the thole pins and,
2. leaning forward against the thrust of the blades in the water, he began to row out of the harbour in the dark.
3. There were other boats from the other beaches going out to sea and the old man
4. heard the dip and push of their oars even though he could not see them now the moon was below the hills.
5. Sometimes someone would speak in a boat.

八、〔扣 () 分〕

1. The sun was now below the horizon and the red glow at the rim of the world faded into pink.
2. The sky above turned slowly from azure to the delicate blue-green of a robin's egg,
3. and the unearthly stillness of rural twilight came stealthily down about her.
4. Shadowy dimness crept over the countryside.
5. The red furrows and the gashed red road lost their magical blood colour and became plain brown earth.

九、〔扣 () 分〕

1. Justice is the first virtue of social institutions, as truth is of systems of thought.
2. A theory however elegant and economical must be rejected or revised if it is untrue;
3. likewise laws and institutions no matter how efficient and well-arranged must be reformed or abolished if they are unjust.
4. Each person possesses an inviolability
5. founded on justice that even the welfare of society as a whole cannot override.

十、〔扣 () 分〕

1. It was morning, and the new sun sparkled gold across the ripples of a gentle sea.
2. A mile from shore a fishing boat chummed the water, and the word for Breakfast Flock flashed through the air,
3. till a crowd of a thousand seagulls came to dodge and fight for bits of food. It was another busy day beginning.
4. But way off alone, out by himself beyond boat and shore, Jonathan Livingston Seagull was practicing.
5. A hundred feet in the sky he lowered his webbed feet, lifted his beak,

第十五屆全國經典總會考 英文 E17 段 英文聖經選 (1-20)

總得分： 准考證號碼： 姓名：

(每大題 10 分，每題 5 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限) (筆試考生者書寫前三小題即可)
(題號同王財貴博士編訂教材)

一、〔扣 () 分〕

1. These are the generations of the heavens and of the earth when they were created,
2. in the day that the LORD God made the earth and the heavens,
3. And every plant of the field before it was in the earth, and every herb of the field before it grew:
4. for the LORD God had not caused it to rain upon the earth,
5. and there was not a man to till the ground.

二、〔扣 () 分〕

1. Now the serpent was more subtile than any beast of the field
2. which the LORD God had made.
3. And he said unto the woman,
4. Yea, hath God said, Ye shall not eat of every tree of the garden?
5. And the woman said unto the serpent, We may eat of the fruit of the trees of the garden:

三、〔扣 () 分〕

1. And the LORD God said, Behold, the man is become as one of us,
2. to know good and evil: and now, lest he put forth his hand, and take also of the tree of life,
3. and eat, and live for ever:
4. Therefore the LORD God sent him forth from the garden of Eden,
5. to till the ground from whence he was taken.

四、〔扣 () 分〕

1. And God remembered Noah, and every living thing,
2. and all the cattle that was with him in the ark:
3. and God made a wind to pass over the earth, and the waters asswaged;
4. The fountains also of the deep and the windows of heaven were stopped,
5. and the rain from heaven was restrained;

五、〔扣 () 分〕

1. And the whole earth was of one language, and of one speech.
2. And it came to pass, as they journeyed from the east,
3. that they found a plain in the land of Shinar; and they dwelt there.
4. And they said one to another, Go to, let us make brick, and burn them thoroughly.
5. And they had brick for stone, and slime had they for mortar.

六、〔扣 () 分〕

1. And God spake all these words, saying,
2. I am the LORD thy God, which have brought thee out of the land of Egypt, out of the house of bondage.
3. Thou shalt have no other gods before me.
4. Thou shalt not make unto thee any graven image, or any likeness of any thing that is in heaven above,
5. or that is in the earth beneath, or that is in the water under the earth:

七、〔扣 () 分〕

1. Blessed is the man that walketh not in the counsel of the ungodly,
2. Nor standeth in the way of sinners,
3. Nor sitteth in the seat of the scornful.
4. But his delight is in the law of the LORD;
5. And in his law doth he meditate day and night.

八、〔扣 () 分〕

1. Have mercy upon me, O God, according to thy loving-kindness:
2. according unto the multitude of thy tender mercies blot out my transgressions.
3. Wash me thoroughly from mine iniquity, And cleanse me from my sin. For I acknowledge my transgressions: And my sin is ever before me.
4. Against thee, thee only, have I sinned, And done this evil in thy sight:
5. That thou mightest be justified when thou speakest, And be clear when thou judgest.

九、〔扣 () 分〕

1. Bless the LORD, O my soul: And all that is within me, bless his holy name.
2. Bless the LORD, O my soul, And forget not all his benefits:
3. Who forgiveth all thine iniquities; Who healeth all thy diseases;
4. Who redeemeth thy life from destruction;
5. Who crowneth thee with lovingkindness and tender mercies;

十、〔扣 () 分〕

1. Doth not wisdom cry?
2. And understanding put forth her voice?
3. She standeth in the top of high places, By the way in the places of the paths.
4. She crieth at the gates, at the entry of the city, At the coming in at the doors.
5. Unto you, O men, I call; And my voice is to the sons of man.

第十五屆全國經典總會考 英文 E18 段 英文聖經選 (21-40)

總得分： 准考證號碼： 姓名：

(每大題 10 分，每題 5 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限) (筆試考生者書寫前三小題即可)
(題號同王財貴博士編訂教材)

一、〔扣 () 分〕

1. Now the birth of Jesus Christ was on this wise:
2. When as his mother Mary was espoused to Joseph, before they came together,
3. she was found with child of the Holy Ghost.
4. Then Joseph her husband, being a just man, and not willing to make her a publick example,
5. was minded to put her away privily.

二、〔扣 () 分〕

1. Now when Jesus was born in Bethlehem of Judaea in the days of Herod the king,
2. behold, there came wise men from the east to Jerusalem,
3. Saying, Where is he that is born King of the Jews?
4. for we have seen his star in the east, and are come to worship him.
5. When Herod the king had heard these things, he was troubled, and all Jerusalem with him.

三、〔扣 () 分〕

1. In those days came John the Baptist, preaching in the wilderness of Judaea,
2. And saying, Repent ye: for the kingdom of heaven is at hand.
3. For this is he that was spoken of by the prophet Esaias, saying,
4. The voice of one crying in the wilderness,
5. Prepare ye the way of the Lord, make his paths straight.

四、〔扣 () 分〕

1. And seeing the multitudes, he went up into a mountain:
2. and when he was set, his disciples came unto him:
3. And he opened his mouth, and taught them, saying,
4. Blessed are the poor in spirit: for theirs is the kingdom of heaven.
5. Blessed are they that mourn: for they shall be comforted.

五、〔扣 () 分〕

1. Ye have heard that it hath been said,
2. Thou shalt love thy neighbour, and hate thine enemy.
3. But I say unto you, Love your enemies, bless them that curse you, do good to them that hate you,
4. and pray for them which despitefully use you, and persecute you;
5. That ye may be the children of your Father which is in heaven:

六、〔扣 () 分〕

1. Take heed that ye do not your alms before men, to be seen of them:
2. otherwise ye have no reward of your Father which is in heaven.
3. Therefore when thou doest thine alms, do not sound a trumpet before thee,
4. as the hypocrites do in the synagogues and in the streets, that they may have glory of men.
5. Verily I say unto you, They have their reward.

七、〔扣 () 分〕

1. Therefore I say unto you, Take no thought for your life, what ye shall eat, or what ye shall drink;
2. nor yet for your body, what ye shall put on.
3. Is not the life more than meat, and the body than raiment?
4. Behold the fowls of the air: for they sow not, neither do they reap, nor gather into barns;
5. yet your heavenly Father feedeth them. Are ye not much better than they?

八、〔扣 () 分〕

1. Ask, and it shall be given you; seek, and ye shall find;
2. knock, and it shall be opened unto you:
3. For every one that asketh receiveth;
4. and he that seeketh findeth;
5. and to him that knocketh it shall be opened.

九、〔扣 () 分〕

1. Therefore whosoever heareth these sayings of mine, and doeth them,
2. I will liken him unto a wise man, which built his house upon a rock:
3. And the rain descended, and the floods came, and the winds blew,
4. and beat upon that house; and it fell not:
5. for it was founded upon a rock.

十、〔扣 () 分〕

1. Either make the tree good, and his fruit good;
2. or else make the tree corrupt, and his fruit corrupt:
3. for the tree is known by his fruit.
4. O generation of vipers, how can ye, being evil, speak good things?
5. for out of the abundance of the heart the mouth speaketh.

第十五屆全國經典總會考 英文 E19 段 英文聖經選 (41-56)

總得分： 准考證號碼： 姓名：

(每大題 10 分，每題 5 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限) (筆試考生者書寫前三小題即可)
(題號同王財貴博士編訂教材)

一、〔扣 () 分〕

1. At the same time came the disciples unto Jesus, saying,
2. Who is the greatest in the kingdom of heaven?
3. And Jesus called a little child unto him,
4. and set him in the midst of them,
5. and said, Verily I say unto you, Except ye be converted,

二、〔扣 () 分〕

1. Jesus saith unto him, I am the way, the truth, and the life:
2. no man cometh unto the Father, but by me.
3. If ye had known me, ye should have known my Father also:
4. and from henceforth ye know him, and have seen him.
5. Philip saith unto him, Lord, shew us the Father, and it sufficeth us.

三、〔扣 () 分〕

1. Now when the even was come, he sat down with the twelve.
2. And as they did eat, he said,
3. Verily I say unto you, that one of you shall betray me.
4. And they were exceeding sorrowful,
5. and began every one of them to say unto him, Lord, is it I?

四、〔扣 () 分〕

1. Jesus answered, My kingdom is not of this world:
2. if my kingdom were of this world,
3. then would my servants fight,
4. that I should not be delivered to the Jews:
5. but now is my kingdom not from hence.

五、〔扣 () 分〕

1. Or ministry, let us wait on our ministering:
2. or he that teacheth, on teaching;
3. Or he that exhorteth, on exhortation:
4. he that giveth, let him do it with simplicity;
5. he that ruleth, with diligence; he that sheweth mercy, with cheerfulness.

六、〔扣 () 分〕

1. Though I speak with the tongues of men and of angels,
2. and have not charity, I am become as sounding brass, or a tinkling cymbal.
3. And though I have the gift of prophecy,
4. and understand all mysteries, and all knowledge;
5. and though I have all faith, so that I could remove mountains, and have not charity, I am nothing.

七、〔扣 () 分〕

1. Children, obey your parents in the Lord: for this is right.
2. Honour thy father and mother; which is the first commandment with promise;
3. That it may be well with thee, and thou mayest live long on the earth.
4. And, ye fathers, provoke not your children to wrath:
5. but bring them up in the nurture and admonition of the Lord.

八、〔扣 () 分〕

1. Wives, submit yourselves unto your own husbands, as it is fit in the Lord.
2. Husbands, love your wives,
3. and be not bitter against them.
4. Children, obey your parents in all things:
5. for this is well pleasing unto the Lord.

九、〔扣 () 分〕

1. Who is a wise man and endued with knowledge among you?
2. let him shew out of a good conversation
3. his works with meekness of wisdom.
4. But if ye have bitter envying and strife in your hearts,
5. glory not, and lie not against the truth.

十、〔扣 () 分〕

1. Beloved, let us love one another: for love is of God;
2. and every one that loveth is born of God, and knoweth God.
3. He that loveth not knoweth not God; for God is love.
4. In this was manifested the love of God toward us,
5. because that God sent his only begotten Son into the world, that we might live through him.

第十五屆全國經典總會考 英文第 E20 段 英文常語舉要 (25-49)

總得分： 准考證號碼： 姓名：

(每大題 10 分，每題 5 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限)(筆試考生者書寫前三小題即可)
(題號同王財貴博士編訂教材)

一、〔扣 () 分〕

Expectation (期許)

376. April and May are the key of the year.
377. An hour in the morning is worth two in the evening.
378. Storms make oaks take deeper roots.
379. He is born in a good hour who gets a good name.
380. Take it easy.

二、〔扣 () 分〕

Warning (警誡)

406. One wrong step may bring a great fall.
407. Let sleeping dogs lie.
408. Look before you leap.
409. Have not thy cloak to make when it begins to rain.
410. It is too late to spare when the bottom is bare.

三、〔扣 () 分〕

Satire (譏刺)

421. As close as a clam.
422. It takes two to make a quarrel.
423. You cackle often, but never lay an egg.
424. Bees that have honey in their mouths have stings in their tails.
425. If Jack's in love, he's no judge of Jill's beauty. / Beauty is in the eye of the beholder.

四、〔扣 () 分〕

Description (形容)

466. It's raining cats and dogs.
467. Wave after wave. / It never rains but it pours.
468. Cut to the quick.
469. A home from home. / Feel at home.
470. Know what's what.

五、〔扣 () 分〕

Culture (涵養)

496. Love me, love my dog.
497. Business is business. / Call a spade a spade.
498. Being on sea, sail; being on land, settle.
499. Feather by feather the goose is plucked.
500. Still waters run deep.

六、〔扣 () 分〕

Books and Reading (書籍與閱讀)

526. Books are the ever-burning lamps of accumulated wisdom. —Curtiss
527. A good book is the precious life-blood of a master spirit. —Milton

528. The reading of all good books is like a conversation with the finest men of past centuries. —Descartes

529. A library is a repository of medicine for the mind. —Rabelais

530. Turn off the TV and read great books. They open doors in your brain. —Richard

七、〔扣 () 分〕

Work and Leisure (工作與閒暇)

556. If one desires to succeed in everything, he must pay the price—work. —Emerson
557. The dictionary is the only place where success comes before work. —Brisbane
558. The best preparation for good work tomorrow is to do good work today. —Hubbard
559. Work as though your strength were limitless. —Bernhardt
560. Whoever is in a hurry shows that the thing he is about is too big for him. —Chesterfield

八、〔扣 () 分〕

Men, Women, and Marriage (男女與婚姻)

601. Man is always looking for someone to boast to; woman is always looking for a shoulder to put her head on. —Mencken
602. Women are born with more sensitivity and intuition than men. —Hilliard
603. Women are perfectly well aware that the more they seem to obey the more they rule. —Michelet
604. It is God who makes woman beautiful, it is the devil who makes her pretty. —Hugo
605. The more women look in their glass, the less they look to their house. —Pythagoras

九、〔扣 () 分〕

Wealth and Money (財富與金錢)

631. The love of money is the root of all evil. —New Testament
632. Men do not desire merely to be rich, but to be richer than other men. —Mill
633. The fly that sips treacle is lost in the sweet. —Gay
634. Economy is in itself a source of great revenue. —Seneca
635. I would rather have my people laugh at my economies than weep for my extravagance. —Oscar II

十、〔扣 () 分〕

Age (年歲)

661. Educators say that the character of a child is determined between the ages of two and five. It certainly is. —Rodman
662. Childhood shows the man, as morning shows the day. —Milton
663. What is learned in the cradle is carried to the grave. —Ruskin
664. If you do not learn to think when you are young, you may never learn. —Edison
665. Youth, once gone, is gone; deeds, let escape, are never to be done. —Browning

第十五屆全國經典總會考 英文第 E21 段 英文常語舉要 (50-70)

總得分： 准考證號碼： 姓名：

(每大題 10 分，每題 5 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限) (筆試考生者書寫前三小題即可)
(題號同王財貴博士編訂教材)

一、〔扣 () 分〕

Folly (愚昧)

751. To flee vice is the beginning of virtue, and to have got rid of folly is the beginning of wisdom. —Flaccus
752. The fool doth think he is wise, but the wise man knows himself to be a fool. —Shakespeare
753. It is the nature of a fool to see the faults of others and forget his own. —Cicero
754. Clever people often miss their mark. —Sudermann
755. A learned blockhead is a greater blockhead than an ignorant one. —Franklin

二、〔扣 () 分〕

Struggle and Success (奮鬥與成功)

781. I know no such thing as genius; it is nothing but labour and diligence. —Hogarth
782. You never know what you can do till you try. —Marryat
783. It never will rain roses. When we want to have more roses we must plant trees. —Eliot
784. Where there is a will, there is a way. —Edison
785. Where there is no hope, there can be no endeavor. —Johnson

三、〔扣 () 分〕

Gain and Loss (得與失)

811. A wise man never loses anything if he has himself. —Nietzsche
812. No man can lose what he never had. —Walton
813. Blind zeal can only do harm. —Emerson
814. In life it is more necessary to lose than to gain. A seed will only germinate if it dies. —Pasternak
815. A little of everything, and nothing at all. —Montaigne

四、〔扣 () 分〕

Joy and Laughter (樂與笑)

841. I like the laughter that opens the lips and the heart, that shows at the same time pearls and the soul. —Hugo
842. A good laugh is sunshine in a house. —Thackeray
843. Anticipating pleasure is also a pleasure. —Schiller
844. Laugh and be fat. —Harington
845. Every man to his taste. —Lavater

五、〔扣 () 分〕

Freedom (自由)

871. The God who gave us life, gave us liberty at the same time. —Jefferson
872. The cause of freedom is the cause of God. —Bowles
873. Personal liberty is the paramount essential to human dignity and human happiness. —Lytton
874. Liberty is the only thing you cannot have unless you give it to others. —White
875. The liberty of the individual must be thus far limited, he must not make himself a nuisance to other people. —Mill

六、〔扣 () 分〕

Knowledge, Truth and Wisdom (知識，真理與智慧)

901. One thing I know, that is, I know nothing. —Socrates
902. Not ignorance, but the ignorance of ignorance, is the death of knowledge. —Whitehead
903. Knowledge makes one humble, ignorance makes one proud. —English proverb
904. Better to be ignorant of a matter than half know it. —Syrus
905. When you want knowledge like you want air under water then you will get it. —Socrates

七、〔扣 () 分〕

Art (藝術)

931. Without art, the crudeness of reality would make the world unbearable. —Bernard Shaw
932. All art is but imitation of nature. —Seneca
933. Art is the right hand of nature. The latter only gave us being, but the former made us men. —Schiller
934. Art is a lie that makes us realize the truth. —Picasso
935. Music is the universal language of mankind. —Longfellow

八、〔扣 () 分〕

Law and Justice (法律與正義)

991. Good order is the foundation of all things. —Burke
992. Law is order, and good law is good order. —Aristotle
993. The will of the people is the best law. —Grant
994. The law cannot make all men equal, but they are all equal before the law. —Pollock
995. All the Constitution guarantees, is the pursuit of happiness. You have to catch up with it yourself. —Franklin

九、〔扣 () 分〕

Religion (宗教)

1021. God has no religion. —Gandhi
1022. An honest God is the noblest work of man. —Ingessoll
1023. The religion we call false was once true. —Emerson
1024. For me the different religions are beautiful flowers from the same garden, or they are branches of the same majestic tree. —Gandhi
1025. Science without religion is lame, religion without science is blind. —Einstein

十、〔扣 () 分〕

Nature and the Universe (自然與宇宙)

1036. The One is the beginning of everything. —Philolaus
1037. This essential nature is everlasting and ageless. —Thales
1038. God holds the beginning and end, and the middle of all existing things. —Orpheus
1039. If any there be, it is visible to the gods, not visible to mortals. —Epimenides
1040. As our soul, being air, holds us together, so do breath and air surround the whole universe. —Anaximenes

第十五屆全國經典總會考 英文 E01 段 西方文化導讀 I —全文

總得分： 准考證號碼： 姓名：

(每大題 10 分，每題 6 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限)(筆試考生者書寫前三小題即可)

一、〔扣 () 分〕

General MacArthur's Prayer For His Son—By Douglas MacArthur

1. and humble and gentle in victory.
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. Here let him learn to stand up in the storm; here let him learn compassion for those who fail.

二、〔扣 () 分〕

Corinthians 13—From The Bible

1. and if I have a faith that can move mountains, but have not love, I am nothing.
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. It is not rude, it is not self-seeking, It is not easily angered; it keeps no record of wrongs.

三、〔扣 () 分〕

I Am Nobody—By Emily Dickinson

1. I'm nobody, who are you?
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. How public like a frog-To tell your name the livelong June
To an admiring bog.

四、〔扣 () 分〕

Tomorrow and Tomorrow—By William Shakespeare

1. Out, out, brief candle;
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. full of sound and fury, Signifying nothing.

五、〔扣 () 分〕

On Courtesy—By Frank S. Hogan

1. It becomes a solvent of the causes of friction and,
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. life is full of little things-full of small pains and petty grievances which little remedies can cure.

六、〔扣 () 分〕

In the world's broad field of battle,

1. Act, -act in the living present! Heart within, and God o'erhead!
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. Let us, then, be up and doing, With a heart for any fate;
Still achieving, still pursuing, Learn to labor and to wait.

七、〔扣 () 分〕

Man's Guide—By Winston Churchill

1. a golden age of peace and progress.
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. It is very imprudent to walk through life without this shield,
because we are so often mocked by the failure of our hopes,

八、〔扣 () 分〕

Lincoln's Gettysburg Address—By Abraham Lincoln

1. We are met on a great battlefield of that war.
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. But, in a larger sense, we cannot dedicate,
we cannot consecrate, we cannot hallow this ground.

九、〔扣 () 分〕

The brave men, living and dead, who struggled here,

1. rather to be dedicated to the great task remaining before us;
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. and that government of the People by the People and for the People shall not perish from the earth.

十、〔扣 () 分〕

And from this chasm,

1. Or chaffy grain beneath the thresher's flail;
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. And sank in tumult to a lifeless ocean: And 'mid this tumult Kubla heard from far Ancestral voices prophesying war!

第十五屆全國經典總會考 英文 E02 段 西方文化導讀 II—全文

總得分： 准考證號碼： 姓名：

(每大題 10 分，每題 6 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限)(筆試考生者書寫前三小題即可)

一、〔扣 () 分〕

Trees—By Joyce Kilmer

1. And lifts her leafy arms to pray;
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. Poems are made by fools like me, But only God can make a tree.

二、〔扣 () 分〕

I Meant to Do My Work Today—By Richard Le Gallienne

1. But a brown bird sang in the apple tree,
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. And a rainbow held out its shining hand--So what could I do but laugh and go?

三、〔扣 () 分〕

Persevere—From McGuffey's Reader

1. Won't have any fish to sell;
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. The man who travels a mile each day, May get round the world at last.

四、〔扣 () 分〕

The Arrow and the Song—By Henry Wadsworth Longfellow

1. It fell to earth, I knew not where;
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. And the song, from beginning to end, I found again in the heart of a friend.

五、〔扣 () 分〕

A Lovely Child—Author Unknown

1. Finish what you have before You even ask or send for more:
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. Never choose the daintiest food,
Be content with what is good: Seek in all things that you can
To be a lovely child.

六、〔扣 () 分〕

The Tortoise and the Hare—By Aesop

1. The fox was very wise and fair. He showed them where they were to start, and how far they were to run.
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. But when he reached the mark the tortoise was already there!
"Slow and steady wins the race," said the fox.

七、〔扣 () 分〕

The Boy Who Cried "Wolf"—By Aesop

1. But when they got there the boy laughed at them for their pains; there was no wolf there.
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. And the shepherd boy lost all his sheep. That is the kind of thing that happens to people who lie: Even when they do tell the truth they will not be believed.

八、〔扣 () 分〕

The Boy and the Nuts—By Aesop

1. He tried again and again, but he couldn't get the whole handful out. At last he began to cry.
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. "How easy that was," said the boy as he left the table.
"I might have thought of that myself."

九、〔扣 () 分〕

A Speech By Chief Seattle—By Chief Seattle

1. Every mist in the dark woods. Every meadow. Every humming insect.
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. The shining water that moves in the streams and rivers is not just water but the blood of our ancestors.

十、〔扣 () 分〕

One thing we know,our God is also your God.

1. and the view of the ripe hills is blotted by talking wires?
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. and his memory is only the shadow of a cloud moving across the prairie, will these shores and forests still be here?
Will there be any of the spirit of my people left?

第十五屆全國經典總會考 英文 E03 段 西方文化導讀Ⅲ—全文

總得分： 准考證號碼： 姓名：

(每大題 10 分，每題 6 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限)(筆試考生者書寫前三小題即可)

一、〔扣 () 分〕

The Kingdom of the Bees

- Others, like soldiers, armed in their stings,
Make boot upon the summer's velvet buds;
- _____
- _____
- _____
- _____
- The sad-ey'd justice, with his surly hum, Delivering o'er to executors
pale The lazy yawning drone.

二、〔扣 () 分〕

I Remember, I Remember—By Thomas Hood

- I remember, I remember The roses red and white, The violets, and the
lily-cups, Those flowers made of light!
- _____
- _____
- _____
- _____
- I remember, I remember The fir-trees dark and high; I used to think their
slender tops Were close against the sky: It was a childish ignorance, But
now 'tis little joy To know I'm further off from heaven Than when I was
a boy.

三、〔扣 () 分〕

Choice of Companions—By William Makepeace Thayer

- "Keep good company, and you shall be one of the number," said George
Herbert. "A man is known by the company he keeps."
- _____
- _____
- _____
- _____
- Sow virtue, and the harvest will be virtue. Sow vice, and the harvest will
be vice. Good companions help us to sow virtue; evil companions help
us to sow vice.

四、〔扣 () 分〕

Success is ninety-nine percent mental attitude.

- It is a perpetual growth.
- _____
- _____
- _____
- _____
- "Do not pray for tasks equal to your powers.
Pray for powers equal to your tasks. Then the doing of your work shall
be no miracle, but you shall be the miracle."

五、〔扣 () 分〕

My Creed—By Dean Alfange

- I want to take the calculated risk; to dream and to build, to fail and to succeed.
- _____
- _____
- _____
- _____
- to enjoy the benefit of my creations, and to face the world boldly and say,
"This I have done." All this is what it means to be a free man.

六、〔扣 () 分〕

Useful knowledge is the knowledge

- The power of intellectual knowledge,
- _____
- _____
- _____
- _____
- The quality of soul is more than the quantity of information. If we have noble
purpose, our intellectual attainments will naturally turn to the loftiest uses.

七、〔扣 () 分〕

The Ants and the Grasshopper—By Aesop

- "May we ask," said they, "what were you doing with yourself all last
summer?"
- _____
- _____
- _____
- _____
- "you can't do better than spend the winter dancing."
And they chuckled and went on with their work.

八、〔扣 () 分〕

The Frogs and the Well—By Aesop

- By and by they came to a deep well,
- _____
- _____
- _____
- _____
- Supposing this well dried up like the marsh, how should we get out again?"
Think twice before you act.

九、〔扣 () 分〕

The Fox and the Crow—By Aesop

- "How beautiful you are, my friend!"
- _____
- _____
- _____
- _____
- Down fell the piece of meat. The fox seized upon it and ran away.

十、〔扣 () 分〕

The Bundle of Sticks

- he invited each in turn to break it across his knee.
- _____
- _____
- _____
- _____
- your weakness will put you at the mercy of those who attack you."
Union is strength.

第十五屆全國經典總會考 英文 E04 段 西方文化導讀IV—全文

總得分： [] 准考證號碼： [][][][][][][][][] 姓名： [][][]

(每大題 10 分，每題 6 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限)(筆試考生者書寫前三小題即可)

一、 [扣 () 分]

To My Daughter—By F. Scott Fitzgerald

- 1. Don't worry about anybody getting ahead of you Don't worry about triumph Don't worry about failure
2.
3.
4.
5.
6. (a) Scholarship
(b) Do I really understand about people and am I able to get along with them?
(c) Am I trying to make my body a useful instrument or am I neglecting it?

二、 [扣 () 分]

On Self-Discipline—By Aristotle

- 1. These virtues we acquire by first exercising them, as in the case of other arts.
2.
3.
4.
5.
6. by doing self-controlled acts, we come to be self-controlled; and by doing brave acts, we become brave....

三、 [扣 () 分]

If You Were—Author Unknown

- 1. And cheering people who are sad,
2.
3.
4.
5.
6. To criticize your neighbor long Because he's busy being wrong.

四、 [扣 () 分]

The Character of a Happy Life—By Henry Wotton

- 1. How deepest wounds are given by praise; Nor rules of state, but rules of good;
2.
3.
4.
5.
6. This man is freed from servile bands, Of hope to rise, or fear to fall; Lord of himself, though not of lands; And having nothing, yet hath all.

五、 [扣 () 分]

When to the sessions of sweet silent thought I summon up remembrance of things past,

- 1. And weep afresh love's long since cancel'd woe,
2.
3.
4.
5.
6. Which I new pay as if not paid before, But if the while I think on thee, dear friend, All losses are restored and sorrows end.

六、 [扣 () 分]

The Athenian Oath—From Ancient Athens

- 1. and respect in those above us
2.
3.
4.
5.
6. not only not less, but greater and more beautiful than it was transmitted to us.

七、 [扣 () 分]

The Ten Commandments—From the Bible

- 1. Remember the Sabbath day, to keep it holy.
2.
3.
4.
5.
6. Thou shalt not bear false witness against thy neighbor. Thou shalt not covet.

八、 [扣 () 分]

The Quality of Mercy—By William Shakespeare

- 1. it becomes the throned monarch better than his crown.
2.
3.
4.
5.
6. it is an attribute to God himself; and earthly power doth then show likest God's when mercy seasons justice.

九、 [扣 () 分]

This, however, was afterwards of use to me,

- 1. and observed the actions of men,
2.
3.
4.
5.
6. When I saw another fond of popularity, constantly taking part in political affairs, neglecting his own business, and ruining it by neglect,

十、 [扣 () 分]

The Farmer and His Sons—By Aesop

- 1. As soon as their father was dead,
2.
3.
4.
5.
6. produced a crop such as had never before been seen. There is no treasure without toil.

第十五屆全國經典總會考 英文第 E05 莎翁十四行詩 (第 1-50 首)

總得分： 准考證號碼： 姓名：

(每大題 10 分，每題 5 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限)(筆試考生者書寫前三小題即可)
(題號同王財貴博士編訂教材)

一、〔扣 () 分〕

1. When forty winters shall besiege thy brow,

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

二、〔扣 () 分〕

1. Lo! in the orient when the gracious light

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

三、〔扣 () 分〕

1. When I do count the clock that tells the time,

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

四、〔扣 () 分〕

1. But wherefore do not you a mightier way

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

五、〔扣 () 分〕

1. A woman's face with Nature's own hand painted

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

六、〔扣 () 分〕

1. Let those who are in favour with their stars

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

七、〔扣 () 分〕

1. When to the sessions of sweet silent thought

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

八、〔扣 () 分〕

1. Why didst thou promise such a beauteous day,

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

九、〔扣 () 分〕

1. Take all my loves, my love, yea, take them all;

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

十、〔扣 () 分〕

1. Mine eye and heart are at a mortal war

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

第十五屆全國經典總會考 英文第 E06 莎翁十四行詩 (第 51-100 首)

總得分： 准考證號碼： 姓名：

(每大題 10 分，每題 5 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限)(筆試考生者書寫前三小題即可)
(題號同王財貴博士編訂教材)

一、〔扣 () 分〕

1. Like as the waves make towards the pebbled shore,

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

二、〔扣 () 分〕

1. Since brass, nor stone, nor earth, nor boundless sea,

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

三、〔扣 () 分〕

1. That thou art blamed shall not be thy defect,

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

四、〔扣 () 分〕

1. But be contented: when that fell arrest

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

五、〔扣 () 分〕

1. Who is it that says most? which can say more

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

六、〔扣 () 分〕

1. Farewell! thou art too dear for my possessing,

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

七、〔扣 () 分〕

1. But do thy worst to steal thyself away,

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

八、〔扣 () 分〕

1. How sweet and lovely dost thou make the shame

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

九、〔扣 () 分〕

1. Some say thy fault is youth, some wantonness;

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

十、〔扣 () 分〕

1. Where art thou, Muse, that thou forget'st so long

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

第十五屆全國經典總會考 英文第 E07 莎翁十四行詩 (第 101-154 首)

總得分： 准考證號碼： 姓名：

(每大題 10 分，每題 5 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限) (筆試考生者書寫前三小題即可)
(題號同王財貴博士編訂教材)

一、〔扣 () 分〕

1. O, never say that I was false of heart,

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

二、〔扣 () 分〕

1. Or whether doth my mind, being crown'd with you,

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

三、〔扣 () 分〕

1. That you were once unkind befriends me now,

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

四、〔扣 () 分〕

1. Were 't aught to me I bore the canopy,

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

五、〔扣 () 分〕

1. The expense of spirit in a waste of shame

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

六、〔扣 () 分〕

1. Thine eyes I love, and they, as pitying me,

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

七、〔扣 () 分〕

1. So, now I have confess'd that he is thine,

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

八、〔扣 () 分〕

1. Be wise as thou art cruel; do not press

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

九、〔扣 () 分〕

1. Poor soul, the centre of my sinful earth,

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

十、〔扣 () 分〕

1. O, from what power hast thou this powerful might

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

第十五屆全國經典總會考 英文第 E08 段 仲夏夜之夢 (第 1-45 首)

總得分： 准考證號碼： 姓名：

(每大題 10 分，每題 5 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限) (筆試考生者書寫前三小題即可)
(題號同王財貴博士編訂教材)

一、〔扣 () 分〕

1. But I will wed thee in another key,

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

二、〔扣 () 分〕

1. Than that which withering on the virgin thorn.

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

三、〔扣 () 分〕

1. To do observance to a morn of May,

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

四、〔扣 () 分〕

1. As you on him, Demetrius dote on you!

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

五、〔扣 () 分〕

1. Flute, you must take Thisby on you.

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

六、〔扣 () 分〕

1. and I am to entreat you, request you and desire you,

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

七、〔扣 () 分〕

1. But she perforce withholds the loved boy, Crowns him
with flowers and makes him all her joy:

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

八、〔扣 () 分〕

1. You draw me, you hard-hearted adamant;

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

九、〔扣 () 分〕

1. And with the juice of this I'll streak her eyes,

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

十、〔扣 () 分〕

1. Fair love, you faint with wandering in the wood;

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

第十五屆全國經典總會考 英文第 E09 段 仲夏夜之夢 (第 46-90 首)

總得分： 准考證號碼： 姓名：

(每大題 10 分，每題 5 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限) (筆試考生者書寫前三小題即可)
(題號同王財貴博士編訂教材)

一、〔扣 () 分〕

1. Are we all met?

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

二、〔扣 () 分〕

1. Of colour like the red rose on triumphant brier,

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

三、〔扣 () 分〕

1. To have my love to bed and to arise;

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

四、〔扣 () 分〕

1. Some sleeves, some hats, from yielders all things
catch.

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

五、〔扣 () 分〕

1. Now I but chide; but I should use thee worse,

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

六、〔扣 () 分〕

1. When thou wakest, if she be by, Beg of her for
remedy.

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

七、〔扣 () 分〕

1. We, Hermia, like two artificial gods,

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

八、〔扣 () 分〕

1. Puppet? why so? ay, that way goes the game.

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

九、〔扣 () 分〕

1. My fairy lord, this must be done with haste,

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

十、〔扣 () 分〕

1. Ho, ho, ho! Coward, why comest thou not?

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

第十五屆全國經典總會考 英文第 E10 段 仲夏夜之夢 (第 91-137 首)

總得分： 准考證號碼： 姓名：

(每大題 10 分，每題 5 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限) (筆試考生者書寫前三小題即可)
(題號同王財貴博士編訂教材)

一、〔扣 () 分〕

1. I'll apply To your eye, Gentle lover, remedy.

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

二、〔扣 () 分〕

1. and strike more dead Than common sleep of all these five the sense.

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

三、〔扣 () 分〕

1. But, as in health, come to my natural taste,

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

四、〔扣 () 分〕

1. In any case, let Thisby have clean linen;

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

五、〔扣 () 分〕

1. His speech, was like a tangled chain;

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

六、〔扣 () 分〕

1. You shall see, it will fall pat as I told you.

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

七、〔扣 () 分〕

1. The smallest monstrous mouse that creeps on floor,

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

八、〔扣 () 分〕

1. that he is in the wane; but yet, in courtesy,

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

九、〔扣 () 分〕

1. As much as we this night have overwatch'd.

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

十、〔扣 () 分〕

1. That the graves all gaping wide,

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

第十五屆全國經典總會考 英文 E11 段 蘇氏自辯 (第 1-20)

總得分： 准考證號碼： 姓名：

(每大題 10 分，每題 5 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限) (筆試考生者書寫前三小題即可)
(題號同王財貴博士編訂教材)

一、〔扣 () 分〕

1. Which is this - If you hear me using the same words in my defence which I have been in the habit of using.

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

二、〔扣 () 分〕

1. Well, then, I will make my defence.

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

三、〔扣 () 分〕

1. We should hire a trainer of horses or a farmer probably who would improve and perfect them in their own proper virtue and excellence.

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

四、〔扣 () 分〕

1. Men of Athens, this reputation of mine has come of a certain sort of wisdom which I possess.

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

五、〔扣 () 分〕

1. Still I must say that there is hardly a person present who would not have talked better about their poetry than they did themselves.

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

六、〔扣 () 分〕

1. I am called wise, for my hearers always imagine that I myself possess the wisdom which I find wanting in others.

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

七、〔扣 () 分〕

1. I want to know who the person is, who, in the first place, knows the laws.

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

八、〔扣 () 分〕

1. If my offence is unintentional, the law has no cognizance of unintentional offences.

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

九、〔扣 () 分〕

1. That is an extraordinary statement, Meletus.

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

十、〔扣 () 分〕

1. Are they not either gods or the sons of gods? Is that true? "Yes, that is true."

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

第十五屆全國經典總會考 英文 E12 段 蘇氏自辯 (第 21-40)

總得分： 准考證號碼： 姓名：

(每大題 10 分，每題 5 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限) (筆試考生者書寫前三小題即可)
(題號同王財貴博士編訂教材)

一、〔扣 () 分〕

1. Like any other man, facing death; if, I say, now, when, as I conceive and imagine.

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

二、〔扣 () 分〕

1. And the state is like a great and noble steed who is tardy in his motions owing to his very size, and requires to be stirred into life.

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

三、〔扣 () 分〕

1. It had the presidency at the trial of the generals who had not taken up the bodies of the slain after the battle of Arginusae.

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

四、〔扣 () 分〕

1. This is true, O Athenians; or, if not true, would be soon refuted.

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

五、〔扣 () 分〕

1. And let him say, if he has any testimony of the sort which he can produce. Nay, Athenians, the very opposite is the truth.

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

六、〔扣 () 分〕

1. Not from any self-will or disregard of you. Whether I am or am not afraid of death is another question, of which I will not now speak.

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

七、〔扣 () 分〕

1. And I may say more; for without the assistance of Anytus and Lycon, he would not have had a fifth part of the votes, as the law requires.

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

八、〔扣 () 分〕

1. Moreover, I am not accustomed to think that I deserve any punishment.

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

九、〔扣 () 分〕

1. I prophesy to you who are my murderers, that immediately after my death punishment far heavier than you have inflicted on me will surely await you.

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

十、〔扣 () 分〕

1. And then were to tell us how many days and nights he had passed in the course of his life better and more pleasantly than this one.

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

第十五屆全國經典總會考 英文 E13 段 蘇氏自辯～APPENDIX—END

總得分： 准考證號碼： 姓名：

(每大題 10 分，每題 5 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限)(筆試考生者書寫前三小題即可)
(題號同王財貴博士編訂教材)

一、THE GREAT LEARNING [扣 () 分]

1. What the Great Learning teaches, is —to illustrate illustrious virtue;to renovate the people; and to rest in the highest excellence.

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

二、THE DOCTRINE OF THE MEAN [扣 () 分]

1. What Heaven has conferred is called THE NATURE; an accordance with this nature is called THE PATH of duty; the regulation of this path is called INSTRUCTION.

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

三、THE CONFUCIAN ANALECTS [扣 () 分] 1.3

11. The Master said, “Fine words and an insinuating appearance are seldom associated with true virtue.”

12. _____
13. _____
14. _____
15. _____

四、[扣 () 分] 1.14

1. The Master said, “He who aims to be a man of complete virtue, in his food does not seek to gratify his appetite,

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

五、[扣 () 分] 2.10-2.13

1. The Master said, “See what a man does. Mark his motives.

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

六、THE WORKS OF MENCIUS [扣 () 分] 1.1

11. but if righteousness be put last, and profit be put first, they will not be satisfied without snatching all.

12. _____
13. _____
14. _____
15. _____

七、[扣 () 分] 3.6

6. even nowadays, if men suddenly see a child about to fall into a well, they will without exception experience a feeling or alarm and distress.

7. _____
8. _____
9. _____
10. _____

八、[扣 () 分] 7.8

6. Confucius said, “Hear what he sings, my children. When clear, then he will wash his cap-strings,

7. _____
8. _____
9. _____
10. _____

九、[扣 () 分] 13.4

1. Mencius said, “All things are already complete in us.

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

十、[扣 () 分] 14.38

6. while King Wen heard them as transmitted, and so knew them.

7. _____
8. _____
9. _____
10. _____

第十五屆全國經典總會考 英文第 E14 段 英文名著選 (第 1-15 課)

總得分： 准考證號碼： 姓名：

(每大題 10 分，每題 5 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限) (筆試考生者書寫前三小題即可)
(題號同王財貴博士編訂教材)

一、〔扣 () 分〕

1. Oh, say can you see, by the dawn's early light,
What so proudly we hailed at the twilight's last gleaming?

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

二、〔扣 () 分〕

1. It is said that on a certain occasion Pan had the temerity to
compare his music

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

三、〔扣 () 分〕

1. But in reality justice was such as we were describing, being
concerned however,

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

四、〔扣 () 分〕

1. Virtue, then, is of two kinds, intellectual and moral.

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

五、〔扣 () 分〕

1. As the motives to Friendship differ in kind, so do the respective
feelings and Friendships.

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

六、〔扣 () 分〕

1. Tomorrow, and tomorrow, and tomorrow, Creeps in this petty pace
from day to day,

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

七、〔扣 () 分〕

1. To be, or not to be: that is the question: Whether 'tis nobler in the
mind to suffer

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

八、〔扣 () 分〕

1. Sweet day, so cool, so calm, so bright, The bridal of the earth and
sky; The dew shall weep thy fall (to-night), For thou must die.

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

九、〔扣 () 分〕

1. O my Luve's like a red, red rose That's newly sprung in June;
O my Luve's like the melodie That's sweetly play'd in tune.

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

十、〔扣 () 分〕

1. When in the Course of human events, it becomes necessary for
one people to dissolve the political bands

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

第十五屆全國經典總會考 英文第 E15 段 英文名著選 (第 16-30 課)

總得分： 准考證號碼： 姓名：

(每大題 10 分，每題 5 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限) (筆試考生者書寫前三小題即可)
(題號同王財貴博士編訂教材)

一、〔扣 () 分〕

1. She walks in beauty, like the night Of cloudless climes and starry skies;

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

二、〔扣 () 分〕

1. Friends and Fellow-Citizens:
The period for a new election of a citizen to administer the Executive Government of the United States

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

三、〔扣 () 分〕

1. My heart aches, and a drowsy numbness pains
My sense, as though of hemlock I had drunk,

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

四、〔扣 () 分〕

1. If thou must love me, let it be for naught Except for love's sake only. Do not say "I love her for her smile.....her look.....her way

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

五、〔扣 () 分〕

1. Tell me not in mournful numbers, Life is but an empty dream!
For the soul is dead that slumbers,
And things are not what they seem.

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

六、〔扣 () 分〕

1. It was the best of times, it was the worst of times,
it was the age of wisdom, it was the age of foolishness,

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

七、〔扣 () 分〕

1. I died for beauty, but was scarce Adjusted in the tomb, When one who died for truth was lain In an adjoining room.

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

八、〔扣 () 分〕

1. Stray birds of summer come to my window to sing and fly away.

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

九、〔扣 () 分〕

1. In my opinion, the Indian struggle for freedom bears in its consequences not only upon India and England but upon the whole world.

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

十、〔扣 () 分〕

1. All human institutions, we are told, have their ideal forms laid away in heaven,

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

第十五屆全國經典總會考 英文第 E16 段 英文名著選 (第 31-49 課)

總得分： 准考證號碼： 姓名：

(每大題 10 分，每題 5 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限) (筆試考生者書寫前三小題即可)
(題號同王財貴博士編訂教材)

一、〔扣 () 分〕

1. Two roads diverged in a yellow wood, And sorry I could not travel both

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

二、〔扣 () 分〕

1. Some say the world will end in fire, Some say in ice.

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

三、〔扣 () 分〕

1. On October 13th, 1905, a Friday, I dropped into a letter box in the Avenue de la Grande Armee in Paris,

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

四、〔扣 () 分〕

1. Build me a son, O Lord, who will be strong enough to know when he is weak,

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

五、〔扣 () 分〕

1. In the future days, which we seek to make secure, we look forward to a world founded upon four essential human freedoms.

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

六、〔扣 () 分〕

1. And a woman who held a babe against her bosom said, Speak to us of Children.

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

七、〔扣 () 分〕

1. "Good luck old man." "Good luck," the old man said. He fitted the rope lashings of the oars onto the thole pins and,

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

八、〔扣 () 分〕

1. The sun was now below the horizon and the red glow at the rim of the world faded into pink.

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

九、〔扣 () 分〕

1. Justice is the first virtue of social institutions, as truth is of systems of thought.

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

十、〔扣 () 分〕

1. It was morning, and the new sun sparkled gold across the ripples of a gentle sea.

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

第十五屆全國經典總會考 英文 E17 段 英文聖經選 (1-20)

總得分： 准考證號碼： 姓名：

(每大題 10 分，每題 5 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限) (筆試考生者書寫前三小題即可)
(題號同王財貴博士編訂教材)

一、〔扣 () 分〕

1. These are the generations of the heavens and of the earth when they were created,

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

二、〔扣 () 分〕

1. Now the serpent was more subtile than any beast of the field

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

三、〔扣 () 分〕

1. And the LORD God said, Behold, the man is become as one of us,

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

四、〔扣 () 分〕

1. And God remembered Noah, and every living thing,

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

五、〔扣 () 分〕

1. And the whole earth was of one language, and of one speech.

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

六、〔扣 () 分〕

1. And God spake all these words, saying,

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

七、〔扣 () 分〕

1. Blessed is the man that walketh not in the counsel of the ungodly,

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

八、〔扣 () 分〕

1. Have mercy upon me, O God, according to thy loving-kindness:

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

九、〔扣 () 分〕

1. Bless the LORD, O my soul: And all that is within me, bless his holy name.

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

十、〔扣 () 分〕

1. Doth not wisdom cry?

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

第十五屆全國經典總會考 英文 E18 段 英文聖經選 (21-40)

總得分： 准考證號碼： 姓名：

(每大題 10 分，每題 5 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限) (筆試考生者書寫前三小題即可)
(題號同王財貴博士編訂教材)

一、 [扣 () 分]

- 1. Now the birth of Jesus Christ was on this wise:
- 2. _____
- 3. _____
- 4. _____
- 5. _____

二、 [扣 () 分]

- 1. Now when Jesus was born in Bethlehem of Judaea in the days of Herod the king,
- 2. _____
- 3. _____
- 4. _____
- 5. _____

三、 [扣 () 分]

- 1. In those days came John the Baptist, preaching in the wilderness of Judaea,
- 2. _____
- 3. _____
- 4. _____
- 5. _____

四、 [扣 () 分]

- 1. And seeing the multitudes, he went up into a mountain:
- 2. _____
- 3. _____
- 4. _____
- 5. _____

五、 [扣 () 分]

- 1. Ye have heard that it hath been said,
- 2. _____
- 3. _____
- 4. _____
- 5. _____

六、 [扣 () 分]

- 1. Take heed that ye do not your alms before men, to be seen of them:
- 2. _____
- 3. _____
- 4. _____
- 5. _____

七、 [扣 () 分]

- 1. Therefore I say unto you, Take no thought for your life, what ye shall eat, or what ye shall drink;
- 2. _____
- 3. _____
- 4. _____
- 5. _____

八、 [扣 () 分]

- 1. Ask, and it shall be given you; seek, and ye shall find;
- 2. _____
- 3. _____
- 4. _____
- 5. _____

九、 [扣 () 分]

- 1. Therefore whosoever heareth these sayings of mine, and doeth them,
- 2. _____
- 3. _____
- 4. _____
- 5. _____

十、 [扣 () 分]

- 1. Either make the tree good, and his fruit good;
- 2. _____
- 3. _____
- 4. _____
- 5. _____

第十五屆全國經典總會考 英文 E19 段 英文聖經選 (41-56)

總得分： 准考證號碼： 姓名：

(每大題 10 分，每題 5 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限) (筆試考生者書寫前三小題即可)
(題號同王財貴博士編訂教材)

一、〔扣 () 分〕

1. At the same time came the disciples unto Jesus, saying,

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

二、〔扣 () 分〕

1. Jesus saith unto him, I am the way, the truth, and the life:

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

三、〔扣 () 分〕

1. Now when the even was come, he sat down with the twelve.

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

四、〔扣 () 分〕

1. Jesus answered, My kingdom is not of this world:

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

五、〔扣 () 分〕

1. Or ministry, let us wait on our ministering:

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

六、〔扣 () 分〕

1. Though I speak with the tongues of men and of angels,

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

七、〔扣 () 分〕

1. Children, obey your parents in the Lord: for this is right.

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

八、〔扣 () 分〕

1. Wives, submit yourselves unto your own husbands, as it is fit in the Lord.

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

九、〔扣 () 分〕

1. Who is a wise man and endued with knowledge among you?

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

十、〔扣 () 分〕

1. Beloved, let us love one another: for love is of God;

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

第十五屆全國經典總會考 英文第 E20 段 英文常語舉要 (25-49)

總得分： 准考證號碼： 姓名：

(每大題 10 分，每題 5 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限) (筆試考生者書寫前三小題即可)
(題號同王財貴博士編訂教材)

一、〔扣 () 分〕

Expectation (期許)

376. April and May are the key of the year.

377. _____

378. _____

379. _____

380. _____

二、〔扣 () 分〕

Warning (警誡)

406. One wrong step may bring a great fall.

407. _____

408. _____

409. _____

410. _____

三、〔扣 () 分〕

Satire (譏刺)

421. As close as a clam.

422. _____

423. _____

424. _____

425. _____

四、〔扣 () 分〕

Description (形容)

466. It's raining cats and dogs.

467. _____

468. _____

469. _____

470. _____

五、〔扣 () 分〕

Culture (涵養)

496. Love me, love my dog.

497. _____

498. _____

499. _____

500. _____

六、〔扣 () 分〕

Books and Reading (書籍與閱讀)

526. Books are the ever-burning lamps of accumulated wisdom.

—Curtiss

527. _____

528. _____

529. _____

530. _____

七、〔扣 () 分〕

Work and Leisure (工作與閒暇)

556. If one desires to succeed in everything, he must pay the

price—work. —Emerson

557. _____

558. _____

559. _____

560. _____

八、〔扣 () 分〕

Men, Women, and Marriage (男女與婚姻)

601. Man is always looking for someone to boast to; woman is always looking for a shoulder to put her head on. —Mencken

602. _____

603. _____

604. _____

605. _____

九、〔扣 () 分〕

Wealth and Money (財富與金錢)

631. The love of money is the root of all evil. —New Testament

632. _____

633. _____

634. _____

635. _____

十、〔扣 () 分〕

Age (年歲)

661. Educators say that the character of a child is determined between the ages of two and five. It certainly is. —Rodman

662. _____

663. _____

664. _____

665. _____

第十五屆全國經典總會考 英文第 E21 段 英文常語舉要 (50-70)

總得分： 准考證號碼： 姓名：

(每大題 10 分，每題 5 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限) (筆試考生者書寫前三小題即可)
(題號同王財貴博士編訂教材)

一、〔扣 () 分〕

Folly (愚昧)

751. To flee vice is the beginning of virtue, and to have got rid of folly is the beginning of wisdom. —Flaccus

752. _____

753. _____

754. _____

755. _____

二、〔扣 () 分〕

Struggle and Success (奮鬥與成功)

781. I know no such thing as genius; it is nothing but labour and diligence. —Hogarth

782. _____

783. _____

784. _____

785. _____

三、〔扣 () 分〕

Gain and Loss (得與失)

811. A wise man never loses anything if he has himself. —Nietzsche

812. _____

813. _____

814. _____

815. _____

四、〔扣 () 分〕

Joy and Laughter (樂與笑)

841. I like the laughter that opens the lips and the heart, that shows at the same time pearls and the soul. —Hugo

842. _____

843. _____

844. _____

845. _____

五、〔扣 () 分〕

Freedom (自由)

871. The God who gave us life, gave us liberty at the same time. —Jefferson

872. _____

873. _____

874. _____

875. _____

六、〔扣 () 分〕

Knowledge, Truth and Wisdom (知識，真理與智慧)

901. One thing I know, that is, I know nothing. —Socrates

902. _____

903. _____

904. _____

905. _____

七、〔扣 () 分〕

Art (藝術)

931. Without art, the crudeness of reality would make the world unbearable. —Bernard Shaw

932. _____

933. _____

934. _____

935. _____

八、〔扣 () 分〕

Law and Justice (法律與正義)

991. Good order is the foundation of all things. —Burke

992. _____

993. _____

994. _____

995. _____

九、〔扣 () 分〕

Religion (宗教)

1021. God has no religion. —Gandhi

1022. _____

1023. _____

1024. _____

1025. _____

十、〔扣 () 分〕

Nature and the Universe (自然與宇宙)

1036. The One is the beginning of everything. —Philolaus

1037. _____

1038. _____

1039. _____

1040. _____